

# UNIVERSIDAD NACIONAL DEL CENTRO DEL PERÚ



FACULTAD DE PEDAGOGÍA Y HUMANIDADES

LOS REFRANES COMO BASE PARA LA PRODUCCIÓN DE  
CUENTOS EN LOS ALUMNOS DEL SEGUNDO GRADO DE  
EDUCACIÓN SECUNDARIA DE LA INSTITUCIÓN  
EDUCATIVA "FRANCISCO DE ZELA"  
BATANYACU- HUANCAYO

**TESIS**

**PRESENTADA POR:**

VELÁSQUEZ GONZALES, INDIRA GABRIELA  
PAQUIYAURI CONDORI, MAGNA

**PARA OPTAR EL TÍTULO PROFESIONAL DE:  
LICENCIADA EN PEDAGOGÍA Y HUMANIDADES  
ESPECIALIDAD: ESPAÑOL Y LITERATURA**

**HUANCAYO – PERÚ  
2009**

---

**ASESORA:**  
**Mg. INGRID MARITZA AQUINO PALACIOS**

---

*El esfuerzo y la dedicación que hemos puesto en esta tesis, va con mucho cariño a nuestros padres cuyo afecto y comprensión ha sido nuestra inspiración, a nuestros hermanos quienes han sido nuestro aliciente y a nuestros más queridos familiares, pues su consejo, ha sido parte de este esfuerzo.*

*Las autoras*

## **AGRADECIMIENTO**

**Deseo expresar mis más sinceras muestras de agradecimiento:**

Al Señor Jesucristo, mi Señor y Dios, por enseñarme el camino correcto de la vida, guiándome y fortaleciéndome cada día con su Santo Espíritu.

A mi padre y hermana por creer y confiar siempre en mí, apoyándome en todas las decisiones que he tomado en la vida.

A mi querido Esposo, mi ayuda idónea, por su amor, paciencia, comprensión y motivación, sin lo que hubiese sido imposible lograr terminar estos estudios.

A mi adorado hijo Sebastián quien motiva mi vida.

A mis maestros, en especial a la Mg. Ingrid Aquino y al Lic. Arturo Concepción, por sus consejos y por compartir desinteresadamente sus amplios conocimientos y experiencia.

VELÁSQUEZ GONZALES, Indira Gabriela

## **AGRADECIMIENTO**

### **Mis más sinceros agradecimientos:**

A mis padres por apoyarme y aconsejarme desde el inicio de mi carrera, por ser mis mejores amigos y mi fortaleza, gracias porque sin ellos y sus enseñanzas no estaría aquí ni sería quien soy ahora, a ellos les dedico este trabajo.

A mi alma mater, la Universidad Nacional del Centro del Perú por acogerme en su seno, así mismo a los docentes de la Facultad de Pedagogía y Humanidades por sus sabias enseñanzas.

A la Mg. Ingrid Aquino Palacios por asesorarme a lo largo de la tesis y acompañarme en este camino que hoy culmina en el presente proyecto, por compartir su conocimiento conmigo e inspirar en mi mucha admiración.

PAQUIYAURI CONDORI, Magna

**UNIVERSIDAD NACIONAL DEL CENTRO DEL PERÚ**  
**FACULTAD DE PEDAGOGÍA Y HUMANIDADES**  
**ESPECIALIDAD: ESPAÑOL Y LITERATURA**

LOS REFRANES COMO BASE PARA LA PRODUCCIÓN DE CUENTOS EN LOS ALUMNOS DEL SEGUNDO GRADO DE EDUCACIÓN SECUNDARIA DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA "FRANCISCO DE ZELA" BATANYACU- HUANCAYO.

**INVESTIGADORAS:** Bach. VELÁSQUEZ, GONZÁLES, Indira Gabriela  
Bach. PAQUIYAURI CONDORI, Magna

### **RESUMEN**

Iniciamos el estudio de investigación planteando la siguiente interrogante: ¿Cuál es la influencia de los refranes como base para la producción de cuentos en los alumnos del segundo grado de educación secundaria de la Institución Educativa "Francisco de Zela" Batanyacu-Huancayo? Por lo tanto el objetivo cumplido es: Determinar la influencia de los refranes como base para la producción de cuentos en los alumnos del segundo grado de educación secundaria de la Institución Educativa "Francisco de Zela" Batanyacu-Huancayo. La investigación demostró la siguiente hipótesis: Los refranes como base influyen significativamente en la producción de cuentos en los alumnos del segundo grado de educación secundaria de la Institución Educativa "Francisco de Zela" Batanyacu-Huancayo.

Se empleó como método general el científico; y el método específico experimental con un diseño pre experimental con un solo grupo, aplicando pre test y pos test; el estudio tiene como población a los alumnos de la Institución Educativa "Francisco de Zela" de Batanyacu-Huancayo que es de 258 ; la muestra es la sección del segundo grado que cuenta con 29 alumnos; la recolección de datos se realizó mediante la técnica de la evaluación educativa, los datos obtenidos se procesaron empleando la tendencia central de la media aritmética y porcentual; de la misma manera, se utilizó la prueba estadística de la T de Student para la comprobación estadística de la hipótesis.

En conclusión: Los refranes como base influyen significativamente en la producción de cuentos en los alumnos del segundo grado de educación secundaria de la Institución Educativa "Francisco de Zela" Batanyacu-Huancayo, y se demuestra en la prueba de la "T de Student" es para muestras dependientes como la probabilidad elegida es  $\alpha = 0,05$  y la  $p \geq 0.000$ .

## **INTRODUCCIÓN**

**SEÑOR PRESIDENTE;**

**SEÑORES MIEMBROS DEL JURADO:**

El presente estudio, titulado: LOS REFRANES COMO BASE PARA LA PRODUCCIÓN DE CUENTOS EN LOS ALUMNOS DEL SEGUNDO GRADO DE EDUCACIÓN SECUNDARIA DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA “FRANCISCO DE ZELA” BATANYACU- HUANCAYO, es un trabajo de investigación aplicada (tesis) para optar el título de Licenciada en Pedagogía y Humanidades, en la Especialidad: Español y Literatura.

Teniendo en cuenta que la producción de cuentos enriquece la imaginación de los alumnos y dinamiza la acción educativa en el campo

de la comunicación integral, nos planteamos la siguiente interrogante:  
¿Cuál es la influencia de los refranes como base para la producción de cuentos en los alumnos del segundo grado de educación secundaria de la Institución Educativa “Francisco de Zela” Batanyacu-Huancayo?

El objetivo general: Determinar la influencia de los refranes como base para la producción de cuentos en los alumnos del segundo grado de educación secundaria de la Institución Educativa “Francisco de Zela” Batanyacu -Huancayo.

La hipótesis demostrada: Los refranes como base influyen significativamente en la producción de cuentos en los alumnos del segundo grado de educación secundaria de la Institución Educativa “Francisco de Zela” Batanyacu -Huancayo.

Se empleó como método general el científico; y el método específico experimental con un diseño pre experimental con un solo grupo, aplicando pre test y pos test; el estudio tiene como población a los alumnos de la Institución Educativa “Francisco de Zela” de Batanyacu - Huancayo que es de 258 ; la muestra es la sección del segundo grado que cuenta con 29 alumnos; la recolección de datos se realizó mediante la técnica de la evaluación educativa, los datos obtenidos se procesaron empleando la tendencia central de la media aritmética y porcentual; de la misma manera, se utilizó la prueba estadística de la T de Student para la comprobación estadística de la hipótesis.



El trabajo está constituido por cuatro capítulos, que son los siguientes:

En el capítulo I, realizamos el planteamiento de la investigación, en el capítulo II, especificamos el marco teórico, en el capítulo III, puntualizamos sobre la metodología del estudio y en el capítulo IV realizamos la presentación y análisis de los resultados.

Agradecemos a nuestra asesora Mg. Ingrid Aquino Palacios por sus constantes orientaciones para la culminación del presente trabajo.

**Las autoras.**

## ÍNDICE

	<b>Pág.</b>
PORTADA	I
ASESORA	II
DEDICATORIA	III
AGRADECIMIENTO	IV
RESUMEN	VI
INTRODUCCIÓN	VII
ÍNDICE	X

### **CAPÍTULO I PLANTEAMIENTO DEL ESTUDIO**

1.1. CARACTERIZACIÓN Y FORMULACIÓN DEL PROBLEMA	15
---	----

1.2. OBJETIVOS	16
1.2.1. Objetivo general	16
1.2.2. Objetivos específicos	17
1.3. JUSTIFICACIÓN E IMPORTANCIA DEL ESTUDIO	17
1.4. LIMITACIONES	18

## **CAPÍTULO II**

### **MARCO TEÓRICO**

2.1. ANTECEDENTES DEL ESTUDIO	19
2.2. INSERCIÓN DE LA INVESTIGACIÓN A LA TEORÍA CIENTÍFICA	24
2.2.1. La lingüística	24
2.2.2. La lingüística textual	25
2.2.3. La paremiología	29
2.2.4. La teoría literaria	31
2.2.5. Géneros literarios	31
2.2.6. El constructivismo pedagógico	40
2.2.7. Bases psicológicas	46
2.3. BASES CONCEPTUALES	48
2.3.1. El arte	48
2.3.2. La literatura	49
2.3.2.1. Definición de literatura	49
2.3.2.2. Funciones de la literatura	50
2.3.3. La creatividad	52

2.3.3.1. Definiciones y antecedentes	55
2.3.3.2. La persona creativa	58
2.3.3.3. Universalidad de la creatividad	59
2.3.3.4. La escritura creativa	61
2.3.3.5. La creatividad misión educativa	61
2.3.4. El refrán	63
2.3.4.1. Definiciones y recuento histórico	63
2.3.4.2. El valor de los refranes	66
2.3.4.3. Objetivos de la enseñanza de los refranes	71
2.3.4.4. Habilidad para interpretar el contenido de los refranes	72
2.3.4.5. Refranero para escuelas y colegios	75
2.3.5. El cuento	93
2.3.5.1. El cuento, características, elementos	94
2.3.5.2. Estructura del cuento	99
2.3.5.3. Importancia de los cuentos en la educación de los alumnos	100
2.3.5.4. ¿Para qué el alumno aprende a producir cuentos?	102
2.3.6. Producción	103
2.3.6.1. Producción de textos	103
2.3.6.2. Teoría del proceso de producción de textos	104
2.3.6.3. Etapas de la producción de textos escritos	107
2.3.6.4. El refrán como base para la producción de cuentos	115
2.4. HIPÓTESIS	119

2.4.1. Hipótesis nula	119
2.4.2. Hipótesis alterna	119
2.5. VARIABLES	119
2.5.1. Variable independiente	119
2.5.2. Variable dependiente	119

### **CAPÍTULO III**

#### **METODOLOGÍA DE LA INVESTIGACIÓN**

3.1. TIPO DE INVESTIGACIÓN	120
3.2. MÉTODO DE INVESTIGACIÓN	120
3.3. DISEÑO METODOLÓGICO	122
3.4. POBLACIÓN Y MUESTRA	122
3.5. TÉCNICAS, INSTRUMENTOS Y PROCEDIMIENTOS DE RECOLECCIÓN DE DATOS.	123

### **CAPÍTULO IV**

#### **ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN ESTADÍSTICA DE LOS RESULTADOS OBTENIDOS**

4.1. ANÁLISIS ESTADÍSTICO DE LA PRUEBA DE ENTRADA.	127
4.2. ANÁLISIS DESCRIPTIVO DE LAS PRUEBAS DE PROCESO.	128
4.3. ANÁLISIS ESTADÍSTICO DE LA PRUEBA DE SALIDA.	132

4.4. ANÁLISIS DESCRIPTIVO DE LAS MEDIDAS DE TENDENCIA	
CENTRAL	133
4.5. DOCIMASIA DE HIPÓTESIS EN EL GRUPO EXPERIMENTAL	134
<b>CONCLUSIONES</b>	137
<b>SUGERENCIAS</b>	139
<b>BIBLIOGRAFÍA</b>	141
<b>ANEXOS</b>	

# **CAPÍTULO I**

## **PLANTEAMIENTO DEL ESTUDIO**

### **1.1. CARACTERIZACIÓN Y FORMULACIÓN DEL PROBLEMA**

Durante nuestras prácticas profesionales, hemos detectado que los alumnos de la Institución Educativa “Francisco de Zela” de Batanyacu-Huancayo, no producen cuentos debido que desconocen las técnicas que encaminan a tal fin, específicamente la de tomar como base a un refrán para generar un relato; los docentes del Área Comunicación, al no tener una capacitación conveniente con respecto a la producción de textos creativos sea

en verso o prosa, dejan de lado esta importante actividad que desarrolla la capacidad imaginativa, afectiva y reflexiva de los estudiantes.

Es vital tener presente que la producción de cuentos está considerada en las programaciones curriculares; nuestro trabajo de investigación se centra en tener a los refranes como base para la producción de cuentos en los alumnos del segundo grado de educación secundaria; ante ello nos planteamos la siguiente interrogante:

¿Cuál es la influencia de los refranes como base para la producción de cuentos en los alumnos del segundo grado de educación secundaria de la Institución Educativa “Francisco de Zela” Batanyacu-Huancayo?

## **1.2. OBJETIVOS**

### **1.2.1. Objetivo general:**

El objetivo cumplido a través de la investigación es:

Determinar la influencia de los refranes como base para la producción de cuentos en los alumnos del segundo grado de secundaria de la Institución Educativa “Francisco de Zela” Batanyacu-Huancayo.



### **1.2.2. Objetivos específicos:**

- Aplicar experimentalmente a los refranes como base para la producción de cuentos en los alumnos del segundo grado de la Institución Educativa “Francisco de Zela” Batanyacu-Huancayo.
- Analizar e interpretar estadísticamente los resultados obtenidos antes y después de la aplicación experimental de los refranes como base para la producción de cuentos en los alumnos del segundo grado de la Institución Educativa “Francisco de Zela” Batanyacu-Huancayo.

### **1.3. JUSTIFICACIÓN E IMPORTANCIA DEL ESTUDIO**

Este trabajo está orientado a potenciar las capacidades expresivas de los estudiantes del segundo grado de educación secundaria, en cuanto a producir cuentos se refiere, desterrando las formas tradicionales de enseñanza-aprendizaje donde el alumno no es encaminado para tener una visión clara para escribir un cuento.

La actividad de escribir y meditar sobre los refranes, ayuda a tomar conciencia y genera una actitud contestataria frente a las cosas, así mismo, conduce a la práctica de valores humanos, en el

proceso de “globalización” actual donde los medios masivos de comunicación tienen un carácter alienante, aplastante que nos une en la apatía y el conformismo aislándonos del contexto.

En el campo metodológico del Área de Comunicación Integral se propone aplicar una nueva forma de redacción de cuentos teniendo como base a los refranes en los alumnos del segundo grado de educación secundaria.

#### **1.4. LIMITACIONES**

Por limitaciones, entendemos a todo aquello que obstaculiza, dificulta, impide o traba el logro de lo que se propone, se ha podido constatar que los alumnos no estaban habituados a escribir cuentos, tampoco conocían algunas técnicas para la producción de textos, esto generó que nuestro trabajo no se optimice en un 100%.

Se pudo constatar la pésima preparación de los alumnos en cuanto a redacción: faltas ortográficas, de concordancia, coherencia del texto.

La falta de hábito de lectura, particularmente de cuentos de distinta temática y que tengan como contexto a su entorno socio-cultural.

## **CAPÍTULO II**

### **MARCO TEÓRICO**

El marco teórico de nuestro trabajo de investigación comprende tres aspectos fundamentales: antecedentes del estudio, la teoría científica que fundamenta nuestra investigación y las bases conceptuales.

Además de estos aspectos fundamentales, consideramos la hipótesis que hemos formulado y sus respectivas variables.

#### **2.1. ANTECEDENTES DEL ESTUDIO**

Efectuada la revisión bibliográfica en nuestro medio, hemos encontrado los trabajos de investigación:

CASTILLO HUÁNUCO, Rolando Alfredo y GÓMEZ POMACHAGUA, Ana Elena, (1999). Realizaron el trabajo titulado: "APLICACIÓN DE LAS TÉCNICAS AUXILIARES DE LECTURA EN LA COMPRENSIÓN DE TEXTOS LITERARIOS Y NO LITERARIOS EN ALUMNOS DEL PRIMER GRADO DE EDUCACIÓN SECUNDARIA DEL C.E.M."DORA MAYER" MARCO-JAUJA". En la cual tuvieron como objetivo: Conocer el grado de influencia de la utilización de las técnicas auxiliares de lectura en textos literarios y no literarios en la comprensión de lectura de las alumnas del primer grado de educación secundaria del C.E.M."DORA MAYER" MARCO; hipótesis: La utilización de las técnicas auxiliares de lectura en textos literarios y no literarios influye significativamente en la comprensión de lectura de las alumnas del primer grado de educación secundaria del C.E.M."DORA MAYER" MARCO. Usando el estadígrafo de la T de Student con un diseño cuasi experimental con pre y post test, quienes llegaron a la siguiente conclusión: La aplicación de las técnicas auxiliares de lectura en la comprensión de textos literarios y no literarios influye significativamente en la comprensión de lectura de los alumnos del primer grado de educación secundaria del C.E.M."DORA MAYER" MARCO – JAUJA."

LAZARDO FERNANDEZ, Ana María y TOVAR TORRES, María Yesenia (1999) Realizaron el trabajo titulado: "APLICACIÓN

DE LA TÉCNICA DE ACCIONES PARA LA COMPRENSIÓN LECTORA DE CUENTOS DE LOS ALUMNOS DEL PRIMER GRADO DE EDUCACIÓN SECUNDARIA DEL COLEGIO ESTATAL DE MENORES” JOSÉ FAUSTINO SÁNCHEZ CARRIÓN” DE SAÑOS CHICO EL TAMBO”. Tuvieron como objetivo: Demostrar que la aplicación de la técnica de acciones eleva la comprensión lectora de cuentos de los alumnos del primer grado de educación secundaria del Colegio Estatal de Menores “José Faustino Sánchez Carrión” de Saños Chico El Tambo; hipótesis: La aplicación de la técnica de acciones eleva la comprensión lectora de cuentos de los alumnos del primer grado de educación secundaria del Colegio Estatal de Menores “José Faustino Sánchez Carrión” de Saños Chico -El Tambo . Usando el estadígrafo de la T de Student con un diseño cuasi experimental con pre y post test, quienes llegaron a la siguiente conclusión: A través de la técnica de acciones se logró elevar la comprensión lectora de cuentos; en alumnos del primer grado de educación secundaria del Colegio estatal de menores” José Faustino Sánchez Carrión” de Saños Chico El Tambo.

ALCARRAZ RICALDI, Esther y GUZMAN CASTAÑEDA, Nilda Rosa (2002). Realizaron el trabajo titulado:“LA DRAMATIZACIÓN DE CUENTOS COMO MÉTODO PEDAGÓGICO PARA LA ENSEÑANZA DE COMPRENSIÓN DE

TEXTOS LITERARIOS EN ALUMNOS DEL PRIMER GRADO DE SECUNDARIA DEL C.E.I.T."NUESTRA SEÑORA DE FATIMA"EL TAMBO –HUANCAYO", tuvieron como objetivo: Determinar la influencia de la dramatización de cuentos, como método pedagógico para la enseñanza de comprensión de textos literarios en alumnos del primer grado de secundaria del C. E.I.T."Nuestra Señora de Fátima" El Tambo –Huancayo; hipótesis: La dramatización de cuentos, como método pedagógico, influye positiva y significativamente en la enseñanza de comprensión de textos literarios en alumnos del primer grado de secundaria del C. E.I.T."Nuestra Señora de Fátima" El Tambo –Huancayo. Usando el estadígrafo de la puntuación Z con un diseño cuasi experimental con pre y post test de grupo control, quienes llegaron a la siguiente conclusión: La dramatización de cuentos como método pedagógico influye positivamente y significativamente en la comprensión de textos literarios en alumnos del primer grado de secundaria del C. E.I.T. "Nuestra Señora de Fátima" El Tambo – Huancayo.

ARMAULIA ESPEJO, Judith Noemí y FLORES CONDOR, Javier Marcelino, (2003). Realizaron el trabajo titulado: "LOS MAPAS MENTALES EN LA COMPRENSIÓN DE TEXTOS LITERARIOS EN ALUMNOS DEL TERCER GRADO DE EDUCACIÓN SECUNDARIA DEL COLEGIO ESTATAL DE

MENORES JOSÉ OLAYA –HUALHUAS” en la cual tuvieron como objetivo: Conocer experimentalmente los efectos de la aplicación de los mapas mentales como técnica en la comprensión de textos literarios en alumnos del tercer grado de educación secundaria del Colegio Estatal de Menores “José Olaya” –Hualhuas; hipótesis: La aplicación de los mapas mentales como técnica de aprendizaje tiene efectos significativos en el nivel de comprensión de textos literarios en alumnos del tercer grado de educación secundaria del Colegio Estatal de Menores “José Olaya” .Usando en su evaluación la puntuación z con un diseño cuasi experimental con pre y post test, quienes llegaron a la siguiente conclusión : La aplicación de los mapas mentales como una técnica de aprendizaje eleva significativamente el nivel de comprensión de textos en alumnos del tercer grado de educación secundaria del Colegio Estatal de Menores “José Olaya” –Hualhuas.

AGUILAR TAPARA, Hipólito, (2005). Realizó el trabajo titulado: “LA TÉCNICA DE GRAFICACIÓN DE CUENTOS PARA MEJORAR LA COMPRENSIÓN LECTORA DE ALUMNOS DEL TERCER GRADO DEL CENTRO EDUCATIVO MIXTO POLIDOCENTE N°38357 DEL ANEXO “GLORIA AMARGURA ”DE HUANTA” tuvieron como objetivo: Determinar el grado de influencia de la técnica de graficación de cuentos en la mejora de la comprensión lectora de alumnos del tercer grado del Centro

Educativo Mixto Polidocente N° 38357 del anexo “Gloria Amargura” de Huanta; hipótesis: La técnica de graficación de cuentos mejora significativamente la comprensión lectora de alumnos del tercer grado del Centro Educativo Mixto Polidocente N°38357 del anexo “Gloria Amargura” de Huanta. Usando el estadígrafo de la T de Student con un diseño pre- experimental, con un solo grupo, con pre prueba y post prueba, quienes llegaron a la siguiente conclusión: La aplicación de la técnica de graficación de cuentos mejorar en gran medida la comprensión lectora de alumnos del tercer grado del Centro Educativo Mixto Polidocente N° 38357 del anexo “Gloria Amargura” de Huanta, a su vez que sirve como momento motivador por la naturaleza de los cuentos y al poner de manifiesto la creatividad en la estructuración de gráficos para la organización de la información y la actitud reflexiva del alumno.

## **2.2. INSERCIÓN DE LA INVESTIGACIÓN A LA TEORÍA CIENTÍFICA**

### **2.2.1. La lingüística.**

La lingüística es el estudio científico del lenguaje. El lingüista es el estudioso que en el acto del habla percibe cadenas sonoras significativas emitidas por un hablante y comprendidas por el oyente. En consecuencia, su labor es describir, clasificar y evaluar los hechos lingüísticos para



extraer leyes generales de su construcción.

La lingüística, actualmente, ha constituido su objeto de estudio en el lenguaje humano, en su sentido estricto, vale decir, manifestado en las lenguas naturales dentro de la consideración, de que cubre amplios campos interdisciplinarios, relacionados, no sólo con el fenómeno en sí, sino con el habla, la producción discursiva y la comunicación entre otros tópicos de investigación.

Respecto a la lingüística **Víctor Niño** (1994:16) nos manifiesta:

*“Hay que anotar que en los actuales momentos, la ciencia tiende a salirse de estos marcos, ampliando sus horizontes, al adoptar como objeto de estudio el texto (textolingüística); sin embargo, el análisis lingüístico seguirá siendo parte fundamental de esta nueva concepción”*

### **2.2.2. La lingüística textual.**

La lingüística es la ciencia general del lenguaje, aporta los presupuestos teóricos y prácticos para el estudio científico del lenguaje humano articulado. Su objetivo de estudio vendría a ser el lenguaje humano articulado y todos los que hacen de él. Como ciencia del

lenguaje la lingüística posee sus propios principios, leyes, categorías, disciplinas, corrientes, ramas, etc.

Una variante de la lingüística vendría a ser la lingüística textual. La lingüística textual tiene como objeto de estudio el análisis y comprensión de textos, los que pueden ser orales, escritos o todo aquello que tenga que ver con el lenguaje humano articulado. Estos textos pueden ser: literarios, informativos y científicos, porque son formas del lenguaje y si son formas del lenguaje es también objeto de estudio de la lingüística.

- **La lingüística textual** es la ciencia del texto que ha pasado a ocupar un lugar relevante al ofrecer una nueva perspectiva de análisis y ha dado respuesta a los problemas teóricos y metodológicos que la lingüística tradicional no había podido resolver. Su objeto de estudio es el texto entendido está como enunciado comunicativo portador de un significado, que cumple una determinada función comunicativa (representativa, expresiva, artística, etc.) en un contexto determinado que se produce con una intención comunicativa y una marcada finalidad que posibilita dar cumplimiento a ciertas tareas comunicativas para lo cual el emisor se vale de

diferentes procedimientos comunicativos y escoge los medios lingüísticos más adecuados para lograrlas.

Cuando el ser humano se comunica no lo hace en el ámbito de palabras tampoco a través de oraciones aisladas, sino a través de una concatenación de oraciones, enunciados, discursos que reciben el nombre de textos, lo que pretende hacer un análisis del lenguaje en las condiciones concretas en que el hombre la produce.

Al abordar el análisis de texto se integran tres niveles de análisis: semántico (significado), el lingüístico (medios fónicos, léxicos, morfosintácticos, etc., con los que se construye el significado) y el pragmático (intención y finalidades comunicativas, situación comunicativa en la que el texto se produce, etc.).

La lingüística textual para analizar los textos, en condiciones concretas de habla, se vale de las diferentes categorías lingüísticas (fonética, fonología, morfología, sintaxis y semántica), literarias y la pragmática (gestos, movimientos, palabras), con el propósito de desentrañar el sentido, la intención de los hablantes.

## · Categorías de la lingüística textual

### a) Texto

Como se ha venido manifestando el texto es una unidad significativa, viene a ser la expresión de la realidad de nuestro pensamiento personal por los medios lingüísticos es el enunciado o texto. El enunciado o texto resulta, pues, del habla o discurso. El enunciado o texto forma un todo cerrado, pero a veces incompleto. Puede ser corto o largo, una sola oración o un gran libro de muchos volúmenes; un ejemplo de texto puede ser la siguiente expresión:

- ¿Y?
- ¡Sí!

En esa expresión “Y” es el conectivo pragmático que enlace la comunicación anterior con el presente, y el “sí” es la información pertinente del presente que tiene una carga convincente.

Un texto también puede ser los cuatro tomos de la obra *El don apacible* de Mijail Shólojov.

Se conceptúa al texto como cualquier secuencia coherente de signos lingüísticos, producida en una

situación concreta por un hablante y dotada de intencionalidad comunicativa específica y de una determinada función cultural.

**b) Significado.**

El significado viene a ser el texto tejido en donde se entretajan los niveles fonológico, morfosintáctico, semántico y pragmático.

**c) Coherencia.**

Se da la coherencia cuando los temas, subtemas, proposiciones, conceptos están interconectados entre sí.

**d) La cohesión.**

La cohesión vendría a ser todos los medios lingüísticos que conforman la frase, oración, párrafo, discurso, etc., y que se dan en forma interrelacionada en donde sus elementos guardan relación en todo.

**2.2.3. La paremiología.**

La **Paremiología** (viene del griego **paroimía**, proverbio + **logos**, tratado) es la ciencia que estudia los

refranes, los proverbios y demás enunciados cuya intención es transmitir algún conocimiento tradicional basado en la experiencia.

La **Paremiología comparada** establece relaciones entre los refranes y demás enunciados sentenciosos de diferentes idiomas y culturas.

La paremiología aprovecha para extraer de los proverbios la información acumulada a través de cientos de años de historia. Esta información puede ser de muchos tipos: sociológica, gastronómica, meteorológica, histórica, literaria, zoológica, cinegética, toponímica, lingüística, lexicográfica, religiosa, agronómica, etc. Con frecuencia un refrán nace como condensación de un chascarrillo o cuentecillo tradicional, y expresa las creencias y supersticiones populares con más fidelidad que otras formas literarias. En otras ocasiones, por el contrario, posee un origen culto que deriva de los sermones que durante la Edad Media se pronunciaban en lengua vernácula. Posee una particular retórica, en la que se cruzan el ritmo, el paralelismo, la antítesis, la elipsis y los juegos de palabras.

#### **2.2.4. La teoría literaria.**

Estudia y trata de explicar los temas y problemas esenciales del arte literario. No busca decir cómo debe ser la literatura sino cómo es la literatura en sus rasgos intrínsecos y consustanciales.

La teoría literaria analiza la naturaleza de la literatura y a partir de ello intenta definirla del modo certero, también estudia las características de la creación artística; propone teorías sobre las funciones de la literatura, acude al auxilio de disciplinas que le ayudan a entender la literatura en todas sus dimensiones, así tenemos a la estética, filosofía, psicología, lingüística, sociología.

**TIMOFEIEV, L (1979: 8)**, nos dice:

*“La literatura constituye una de las variedades del arte. Por ello, la teoría de la literatura se halla en íntima relación con la estética, uno de cuyos objetivos es la elaboración de los problemas de la teoría del arte”.*

#### **2.2.5. Géneros literarios.**

Los géneros literarios: ÉPICO, LÍRICO, NARRATIVO Y DRAMÁTICO tienen sus respectivas especies.

Así tenemos:

- **Especies del género épico.**

- a. La epopeya.**

- Es la extensa narración poética de una acción grandiosa e interesante.

- La epopeya a su vez se divide en:

- a.1. Epopeya religiosa.**

- Desarrolla temas de carácter teológico o se inspira en hechos históricos cuyos móviles fueron en defensa de la divinidad. Ejemplo: “La Divina Comedia” del italiano Dante Alighieri.

- a.2. Epopeya heroica.**

- Se refiere a portentosas hazañas que consumadas por reyes o guerreros causan la admiración y orgullo de las colectividades. Ejemplos: “La Ilíada” y la “Odisea”, atribuidas a Homero; la “Eneida” del latino Virgilio.

- b. El poema épico.**

- Tiene características parecidas a las de la epopeya, diferenciándose de ésta en que es menos extensa, y su tema es menos trascendente. Ejemplos: la “Canción de Rolando”, “Mío Cid”, “Orlando Furioso”.



**c. El canto épico.**

Es una composición poética de corta extensión que narra un acontecimiento histórico exaltando la figura de un determinado personaje real. Ejemplo: “La victoria de Junín” del ecuatoriano Joaquín de Olmedo en el que exalta la figura de Simón Bolívar.

**Especies del género lírico.**

**a. La oda.**

Es una composición lírica en la que el poeta expresa entusiastamente su admiración o asombro por algo. Oda significa canto en griego. Ejemplo: “En la ascensión” de Fray Luis de León.

**b. La elegía.**

Es una composición lírica en la que el poeta expresa dolor que le embarga por la muerte de una persona muy querida; por las calamidades que azotan a un lugar; por la degeneración de los pueblos. Ejemplo: “Coplas por la muerte de su padre” de Jorge Manrique.

**c. El madrigal.**

Es una breve composición lírica en la que el poeta expresa delicadamente y con gracia exquisita tiernos sentimientos. Ejemplo: “Aurora” de Cecilio Acosta.

**d. El epigrama.**

Es una composición poética muy breve en que con agudeza e ingenio expresa un sentimiento festivo o satírico. Ejemplo: “Al perderte a ti” de Ernesto Cardenal.

**e. El soneto.**

Consta de catorce versos distribuidos en dos cuartetos, seguidos de dos tercios. Ejemplo: “A una nariz” de Francisco de Quevedo y Villegas.

**f. La égloga.**

Canta a la vida pastoril de manera bucólica. Ejemplo: “Églogas” de Garcilaso de la Vega.

**g. La epístola.**

Composición literaria escrita en verso a manera de carta. Ejemplo: “Epístola de Amarilis a Belardo” de Amarilis.

**h. El himno.**

Son composiciones líricas dedicadas al canto, son entusiastas y jubilosas, interpretan el sentir de una colectividad, se clasifican en sagrados, patrióticos, institucionales. Ejemplo: EL Himno Nacional.

**i. La letrilla.**

Es de carácter jocoso y satírico. Ejemplo: “Ande yo caliente y ríase la gente” de Luis de Góngora y Argote.

**j. La balada.**

Es una tierna composición poética que nos refiere en tono melancólico, una leyenda o una tradición. Ejemplo: “La balada del amor” de Francisco Villaespesa.

**k. El epitalamio.**

Es la composición lírica en la que el poeta desea dicha y felicidad a los recién casados.

**l. La rima.**

Expresan delicados sentimientos con una suave melancolía. Ejemplo: “Rimas” de Gustavo Adolfo Bécquer.

- **Especies del género narrativo.**

- a. La novela.**

- Es la especie mayor, es extensa, intervienen muchos personajes, en su estructura se cruzan muchas historias que desembocan en un final.

- Según la temática se clasifican en:**

- a.1. Caballescica.**

- Proyecta el ideal del caballero: la defensa de la justicia. Ejemplo: Amadís de Gaula.

- a.2. Novela picaresca.**

- Narra las picardías de un personaje. Ejemplo: “La vida del buscón Don Pablos” de Quevedo.

- a.3. Novela histórica.**

- Refleja una acción trascendente para la vida de un país. Ejemplo: “Episodios nacionales” de Benito Pérez Galdós.

- a.4. Novela costumbrista.**

- Narra y describe la vida social de un lugar. Ejemplo: “La serpiente de oro” de Ciro Alegría.

**a.5. Novela realista.**

Narra la realidad tal cual es. Ejemplo: “Aves sin nido” de Clorinda Matto de Turner.

**a.6. Novela psicológica.**

Explora la subjetividad del hombre, sentimientos y caracteres. Ejemplo: “Crimen y castigo” de Fedor Dostoievski.

**a.7. Novela fantástica.**

Narra hechos donde impera la imaginación y la fantasía. Ejemplo: “La metamorfosis” de Franz Kafka.

**a.8. Novela autobiográfica.**

Narra la vida del protagonista. Ejemplo: “La noche es virgen” de Jaime Bayly.

**b. El cuento.**

Desarrolla un historia breve, tiene pocos personajes. Ejemplo: “Los gallinazos sin plumas” de Julio Ramón Ribeyro.

**c. La leyenda.**

Trata de explicar la aparición de algún ser animado o inanimado. Ejemplo: La leyenda de Kiswarpuquio.

**d. La tradición.**

Mezcla la historia con aspectos imaginativos.

Ejemplo: “La achirana del inca” de Ricardo Palma.

**e. La biografía.**

Es el relato de la vida de una persona. Ejemplo:

“Vida y obra literaria de Walter Jesusi Ramírez” por José Flores Navarrete.

**f. La crónica.**

Narra hechos históricos pasados. Ejemplo: “Los comentarios reales de los incas” del Inca Garcilaso de la Vega.

**g. La fábula.**

Es el relato donde intervienen los animales, se critican los defectos humanos y se alaban las virtudes. Ejemplo: “El perro y el lobo” de Esopo.

**h. El mito.**

Es un relato de corte fantástico, pero que encierra un sueño un anhelo de la colectividad. Ejemplo: El mito de Inkarrí.

· **Especies del género dramático.**

Este es el género de la representación; sus especies son:

**a. La tragedia.**

Desarrolla acciones que producen admiración, miedo; su desenlace es trágico, fatal. Ejemplo: “Edipo Rey” de Sófocles.

**b. La comedia.**

Se desarrollan acciones festivas, su desenlace es feliz. Ejemplo: “Las nubes” de Aristófanes.

**c. El drama.**

Es la representación más completa mezcla momentos de tristeza con los de alegría, es el que mejor representa la vida humana. Ejemplo: “La vida es sueño” de Pedro Calderón de la Barca.

**d. La ópera.**

Es cantada o musicalizada. Ejemplo: “El barbero de Sevilla” de Rossini.

**e. El auto sacramental.**

Desarrolla un tema religioso. “El gran teatro del mundo” de Pedro Calderón de la Barca.

**f. El entremés.**

Drama corto y jocoso.

**g. La zarzuela.**

Composición que tiene parte cantada y parte recitada.

**2.2.6. El constructivismo pedagógico**

Es un enfoque pedagógico contemporáneo que a diferencia del conductismo, concibe el aprendizaje como un conjunto de acciones o actividades que el alumno realiza, con la finalidad de adquirir nuevos conocimientos, sobre la base de sus conocimientos previos.

**Pedro Aranda Cosquillo (1999: 103)**, lo define como:

*“Corriente psicopedagógica donde el aprendizaje es concebido como una actividad organizadora compleja del sujeto que construye sus nuevos conocimientos propuestos a partir de revisiones, selecciones, transformaciones y reestructuraciones de sus previos conocimientos”.*



### **a. Características**

- Es una pedagogía centrada en el alumno: Considera sus necesidades y experiencias y, basándose en ello, continúa con el proceso de construcción.
- Es una pedagogía diferenciada: Reconoce que cada alumno posee características individuales, así como experiencias de vida diferentes y sus diversas necesidades e intereses. Además los estudiantes no aprenden de la misma manera, ni con el mismo ritmo.
- Es una pedagogía de soporte: Asiste y apoya el aprendizaje del estudiante.
- Es una pedagogía integralista: Atiende el desarrollo pleno del educando (cognoscitivo, efectivo y motriz)

### **b. Aprendizaje**

Es un proceso de asimilación de contenidos educativos, además de experiencias diversas cuya finalidad es la de modificar la conducta del educando, el aprendizaje es el resultado de toda experiencia vivida por los estudiantes posibilitando el cambio relativamente estable de la conducta del educando.

### **c. Proceso de aprendizaje**

Cuando hablamos de educación, hablamos de enseñanza – aprendizaje, y cuando hablamos de aprendizaje, a veces, sólo nos centramos al contexto externo de este, mas no al interno, por esa razón se hace necesario conocer el proceso que sigue el aprendizaje. Uculmana Suárez, Charles, nos plantea el siguiente proceso:

“Considera también como la etapa de motivación.

Es la suma de los factores que estimulan los órganos de los sentidos de la persona que aprende.

Persona que aprende a través de factores estimulantes.

Respuestas. El individuo actúa de acuerdo con su interpretación de la situación buscando la mejor manera de vencer el obstáculo.

### **d. Aprendizaje significativo**

Por cuanto, el estudio a realizarse implica la aplicación de metodología actual, sustentada bajo las condiciones del constructivismo pedagógico, cabe hacer una referencia conceptual del aprendizaje significativo.

El aprendizaje significativo es un aprendizaje funcional porque los nuevos conocimientos adquiridos están disponibles para ser utilizados en los momentos necesarios y en otros contextos en los que se encuentren los educandos.

Los conocimientos adquiridos van mejorando; los conocimientos se modifican, cabe resaltar de esta fase, que cuando los conocimientos recibidos o adquiridos no tiene calidad de absolutos, esto significa que están pasibles de ser modificados, y por ende mejorados o enriquecidos, llegando a la tercera característica extraída.

Un aprendizaje significativo, es la adquisición de conocimientos que han de servir para la vida, para el desenvolvimiento personal de los sujetos dentro de la sociedad, dentro de núcleo social (familia) y dentro de sí mismo (espiritual), haciendo una gran diferencia entre los conocimientos del aprendizaje memorístico, que sólo está orientado al momento, pues el alumno, luego de salir de clases no recuerdan o recuerdan muy pocas cosas o temas tratados en la sesión.

#### **e. Condiciones del aprendizaje significativo**

Después de haber definido el aprendizaje, y el aprendizaje significativo, pasamos ahora a observar las condiciones para que un aprendizaje sea significativo debe cumplir las siguientes condiciones:

- Que, el contenido sea potencialmente significativo desde el punto de vista de su estructura interna (significación lógica) y desde el punto de vista de su posible asimilación (significación psicológica y emotiva)
- Que haya una actitud favorable para aprender de manera significativa, es decir que el estudiante se encuentre estimulado y motivado para relacionar lo que aprende con lo que ya sabe.

Otros autores contemporáneos, relacionados con la educación caracterizan el aprendizaje:

- Es orientado a una meta, el aprendizaje se puede producir incidentalmente pero es significativo cuando se inclina a una meta.
- Es constructivo, la persona construye sus propios conocimientos y habilidades.
- Es acumulativo, se funda en saberes formales o

informales previos.

- Es autorregulado, es el aspecto metacognitivo, mientras más control tenga el estudiante el aprendizaje será más eficaz y más independiente del apoyo instruccional.
- Es diferente individualmente, los resultados de aprender varían por las diferencias individuales: capacidad, saberes previos, control de proceso, motivación, interés, etc.

#### **f. Evaluación**

Todo proceso social es posible de ser evaluado, las acciones sociales, las decisiones políticas y mucho más, por esa razón, la evaluación del proceso educativo no es ajena a esta condición. La evaluación como parte del proceso educativo presenta lo siguiente, según el concepto moderno de evaluación no se restringe sólo al rendimiento escolar o académico de los estudiantes, muy por el contrario comprende todos los elementos del proceso educativo. La antigua concepción educativa relacionada a la evaluación era que esta sólo estaba orientada a aprobar o desaprobar al alumno, de lo cual se nota que no cumplía con la

función realmente pedagógica. La evaluación como elemento dentro de la educación cumple un rol de formación de los estudiantes.

### **2.2.7. Bases psicológicas.**

En el aspecto psicológico encontramos factores estrechamente relacionados así como:

La inteligencia, el pensamiento, la memoria, la percepción, todos estos procesos están en el momento de la actividad grafémica.

La inteligencia es la facultad que tenemos y que nos permite conocer, comprender con facilidad.

El pensamiento es un proceso activo en la cual el mundo objetivo se refleja, organizadamente en el cerebro a través de conceptos, juicios, teorías.

La memoria es la facultad que tiene la mente para conservar y evocar el pasado, reconocerlo como tal y evocarlo en el tiempo; las funciones que tiene la memoria: de conservación, evocación, reconocimiento y localización; la memoria juega un papel importante en la comprensión porque le permite al estudiante captar la historia, recrearla e interpretar el mensaje que proyecta determinado texto,

en el caso que se nos presenta, el cuento narrado.

La percepción aprehensión sensorial, reflejo de las cosas en la conciencia a través de los órganos de los sentidos.

El maestro **Hilarión Tovar N.** en su libro Psicología (1999.p:16) nos habla sobre la psicología educativa:

*“La psicología educativa es una ciencia que brinda aportes significativos a la pedagogía actual:*

*Lo ideal es que los seres humanos vivan como debe ser cada etapa de su existencia conservando y desarrollando en cada una de ellas los rasgos conductuales más importantes. Para lograr su realización personal y social”.*

Como maestras preocupadas por el futuro de sus alumnos, debemos realizar acciones educativas a fin de que conserven vigente ese deseo ferviente a ser más en la vida, para que, como una poderosa fuerza interna, los impulse a salir siempre adelante, a aspirar y luchar por ser buenos y mejores, sin dejarse ganar por la apatía, la inactividad y la frustración que parece dominar a muchos cuando jóvenes o adultos.

## **2.3. BASES CONCEPTUALES.**

En el proceso de nuestra investigación, hemos tenido en cuenta algunos conceptos fundamentales. Estos criterios conceptuales son los siguientes:

### **2.3.1. El arte.**

El arte es tan antiguo como el hombre, es una forma de trabajo, y el trabajo es una actividad peculiar de la humanidad. El hombre toma posesión de la naturaleza transformándola.

La mano es el órgano esencial de la cultura y la iniciadora de la humanización. La mano liberó a la razón y produjo la conciencia humana; los hombres fabrican y utilizan instrumentos valiéndose de la experiencia: la prueba y el error.

El arte era un instrumento que servía al hombre para dominar la naturaleza y desarrollar las relaciones sociales; para el surgimiento del arte han contribuido: la atracción de las cosas que brillan, centellean, relucen, la irresistible atracción de la luz, el reclamo sexual, los colores vivos, las plumas, pieles espléndidas; las joyas, vestidos finos, palabras seductoras, los gestos, los ritmos de trabajo.



En una sociedad de clases, el artista protesta contra la propiedad privada y la perversidad de la clase dominante, profetizando una nueva sociedad donde reine el bienestar y la justicia.

### **2.3.2. La literatura.**

Es la información continua mediante imágenes verbales sobre el hombre; la actividad ideológica que conoce y valora una situación histórica determinada y busca comunicar aquello que refleja la realidad (objetiva y subjetiva), utilizando un lenguaje literario que surge de la problemática existencia; tiene el interés de desempeñar una función pedagógica y autodidáctica de mucha relevancia porque en ella el escritor plasma su concepción de mundo y su concepción artística asumiendo una determinada posición.

#### **2.3.2.1. Definición de literatura**

La literatura es el arte de comunicar con belleza realidades (reales o subjetivas) mediante la palabra; su manifestación es la obra literaria: creaciones artísticas expresadas con palabras, aun cuando no se hayan escrito, sino propagado de manera oral; por eso, se considera como literatura a todas las obras anteriores a la invención de la imprenta, las que se

han transmitido de generación en generación, es decir, el amplio folclor, los cuentos tradicionales. Los chistes y hasta los proverbios que corren en boca del pueblo.

Esta apreciación se enriquece con la versión de **(MUÑOZ MOLINA, Antonio: 2005, p.18):**

*“Literatura entre otras cosas, es la posibilidad de diálogo maravilloso no sólo entre las generaciones, sino también entre los vivos y los muertos y entre los saberes y las artes”*

\* Nosotras consideramos que la literatura es un hermoso testimonio de vida de los hombres de distintas épocas, de distintos contextos, es un reflejo y reflexión en torno a la realidad, por eso, es primordial incentivar el amor a la literatura y a enriquecerla por medio de la práctica literaria.

#### **2.3.2.2. Funciones de la literatura.**

Señalamos las siguientes funciones:

##### **a. Función social**

Se deriva de su propia naturaleza, la literatura como cualquier arte de servicio de una determinada clase social, el contenido de la

literatura está impregnada de un sentimiento y propósito social.

**b. Función estética**

Las imágenes artísticas de las obras literarias procuran el goce estético, sin oponer lo bello a lo verídico, reflejando verídicamente la realidad profundizando su esencia social.

**c. Función ética**

Vinculada a la función estética, en cierto grado dependiente; lo bello y lo bueno implica también moral: la dialéctica entre lo estético y lo ético es un principio capital de la literatura.

**d. Función educativa**

Surge de la fusión de lo estético y lo ético, el papel educativo de la literatura, es en esencia ideológica, progresista, de adopción de una disposición a trabajar por el triunfo de la concepción científica del mundo sobre la ignorancia y la superstición.

**e. Función cognoscitiva**

La literatura es una forma de conocimiento de la realidad puesto que las representaciones artísticas literarias reflejan verazmente la naturaleza y la sociedad.

**f. Función ideológica**

La esencia social de la literatura radica en su carácter clasista y como una forma ideológica es transmisor de ideas de distintos sistemas (políticos, filosóficos, morales) y está vinculado a las relaciones sociales y a los elementos superestructurales.

**g. Función lúdica**

Papel subordinado que cumple la literatura, aunque existen obras creadas con este destino, de activar la conducta de los niños o de un sector de la población mediante la lectura de entretenimiento y de contenido lúdico.

**2.3.3. La creatividad**

El proceso creativo es una de las potencialidades más elevadas y complejas de los seres humanos, éste

implica habilidades del pensamiento que permiten integrar los procesos cognitivos menos complicados, hasta los conocidos como superiores para el logro de una idea o pensamiento nuevo.

La creatividad ha existido desde siempre, es una habilidad del ser humano y, por lo tanto, vinculada a su propia naturaleza. Sin embargo, por mucho tiempo, la creatividad como concepto fue un tema no abordado y por lo mismo poco estudiado, es hasta años recientes donde surgen teóricos que se abocan a profundizar sobre el tema y se desarrollan trabajos y aportaciones alusivas a este concepto.

Iniciaremos esclareciendo y revisando algunas ideas en torno a la 'Creatividad', la cual es una palabra que se encuentra categorizada como un neologismo inglés común, sin embargo, este concepto no se consideraba incluido dentro de los diccionarios franceses usuales y de igual manera, tampoco aparecía en el Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española (1970), tal como el concepto que ahora se maneja como: 'creatividad'. Fue hasta versiones más actuales cuando se dio su inclusión tanto en éste como en otros diccionarios. Así en la edición de (1992 pp. 593), que este diccionario la define como:

“facultad de crear, capacidad de creación”. En 1971, la Real Academia de la Lengua Francesa discutió sobre la aceptación o no de esta palabra y se optó por la negativa. Hoy se ha generalizado y su empleo como podemos constatar es universal.

Continuando con la revisión en enciclopedias y diccionarios, encontramos que en la Enciclopedia de Psicopedagogía Océano (1998 pp. 779-780), se define 'creatividad' como: "Disposición a crear que existe en estado potencial en todo individuo y a todas las edades". Por otra parte, en el Diccionario de las Ciencias de la Educación Santillana (1995 pp. 333-334), se señala: "El término creatividad significa innovación valiosa y es de reciente creación".

De tal manera que la inclusión formal como concepto de estudio en varias disciplinas, ha sido reciente y permite vislumbrar todas las posibles investigaciones y trabajos que se pueden generar al ser abordado, debido básicamente, a que es un tema de estudio relativamente nuevo que afortunadamente ha ganado adeptos, sobre todo en los últimos años.

En cuanto a la disciplina psicológica se refiere,

debido a su desconocimiento como término en sí, no se había abordado dentro de los conceptos fundamentales de estudio en esta ciencia y en sus inicios, de hecho, se entendía como: invención, ingenio, talento, etc. Sin embargo, en las últimas décadas ha ganado el interés como área de estudio, especialmente en el ámbito educativo, realizándose inclusive investigaciones referentes a esta expresión. Es importante señalar que como ciencia de la creatividad, la psicología no tiene hoy por hoy respuestas definitivas en cuanto al concepto.

#### **2.3.3.1. Definiciones y antecedentes**

De esta forma, desde el punto de vista de las teorías psicológicas se conceptualiza a la creatividad desde diferentes ángulos: conductismo, asociacionismo, la escuela de gestalt, los psicoanalíticos, los humanistas y los cognoscitivistas. Cabe mencionar que Piaget usó el término “constructivismo” para definir una forma de aprender la cual requiere necesariamente de la reinención de los conocimientos. Para la mayoría de los psicólogos, la creatividad es considerada como un factor multidimensional que implica la interacción o concatenación entre múltiples dimensiones.

Estas teorías se revisten de sustancial importancia cuando se proyectan en escenarios educativos, en este sentido, las teorías psicológicas más adoptadas, retoman ahora este proceso como clave del logro de aprendizajes fundamentales y trascendentes llamados “significativos”, para la formación de sus estudiantes. Bajo la concepción de que la escuela, tiene como intención última la formación de personas en futuros ciudadanos con capacidad de pensar y crear ante las cotidianidades que enfrenten, es necesario entonces, entender esta escuela como un espacio activo, lúdico, que promueva las situaciones de enseñanza-aprendizaje utilizando el pensamiento divergente, tanto del profesor como del alumno, ante esto (Ballerster 2002. p.72) señala: “las situaciones abiertas de aprendizaje, a partir de experiencias y emociones personales, con estímulo del pensamiento divergente en que el alumnado proyecta sus ideas, potencian la diferencia individual y la originalidad y se convierten en hechos clave y decisivos para una enseñanza activa y creativa”.

En el transcurso de estas actuaciones, este



concepto como tal ha sufrido transformaciones, el término cuenta actualmente con un número muy elevado de seguidores dentro de los cuales podemos distinguir: psicólogos, pedagogos, científicos, artistas, comunicólogos, políticos, empresarios, publicistas, docentes, etc., que investigan y se apasionan con su estudio, tanto en foros nacionales como internacionales. En este sentido, surgen diversas aportaciones y definiciones del tema, de las cuales se ha hecho el intento de reunir algunas definiciones importantes:

SEGÚN PIAGET (1964) "La creatividad constituye la forma final del juego simbólico de los niños, cuando éste es asimilado en su pensamiento".

SEGÚN GARDNER (1999) "La creatividad no es una especie de fluido que pueda manar en cualquier dirección. La vida de la mente se divide en diferentes regiones, que yo denomino 'inteligencias', como la matemática, el lenguaje o la música. Y una determinada persona puede ser muy original e inventiva, incluso icono drásticamente imaginativa, en una de esas áreas sin ser particularmente creativa en ninguna de las demás".

### **2.3.3.2. La persona creativa**

Se considera que una persona creativa es la que muestra:

- Alto nivel de curiosidad
- Interés y pensamiento reflexivo
- Autosuficiencia y confianza en sí mismo
- Flexibilidad para aceptar cambios y transformaciones
- Percibir situaciones de manera diferente
- Cambiar enfoques
- Separar el todo en sus partes
- Descubrir nuevos sentidos y relaciones entre los elementos de un conjunto
- Piensa en lo práctico y elegante a la vez
- Considera alternativas
- Observa detenidamente, capta problemas y oportunidades
- Explora situaciones y muestra recepción aguda
- Usa metáforas y analogías para establecer relaciones
- Acepta riesgos y fracasos

La necesidad de una educación creativa viene impuesta por un mundo en constante cambio. Las

situaciones nuevas fuerzan a respuestas antes desconocidas frente a la educación para recibir la cultura ya elaborada, hoy se destaca el aspecto creativo, renovador.

La creatividad proyectada en el sistema educativo se enlaza con todas las materias del currículum, no solo en las bellas artes (literatura plástica), sino también en las ciencias experimentales.

#### **2.3.3.3. Universalidad de la creatividad**

En los siglos pasados se pensaba que el potencial creador era un don otorgado a un grupo reducido de personas en nuestros días existe una conciencia generalizada de que todos tenemos un potencial creador, semejante al de la inteligencia, susceptible de ser desarrollado. Es más dicha capacidad, de no ser adecuadamente estimulada en el periodo escolar irá decreciendo hasta quedar prácticamente embotada.

Es muy posible que las sociedades futuras nos recriminen y nos acusen del enorme delito de haber dado muerte a la creatividad de nuestros

descendientes. El compromiso de los educadores de hoy se les reclamará día de mañana, cuando la futura sociedad haya adquirido conciencia de este derecho universal e inalienable, al desarrollo de la creatividad como factor fundamental de mejorar individual y colectiva. La educación de la creatividad será una exigencia social.

La libertad en el ámbito educativo, bien orientado, puede desembocar en una mayor estimulación de la creatividad.

La sociedad reclama, pues mayor iniciativa educativa y consecuentemente promete mayores posibilidades para una educación creativa.

La educación creativa está dirigida a plasmar una persona dotada de iniciativa, plena de recursos y confianza, lista para enfrentar problemas personales, interpersonales o de cualquier índole.

Es decir una persona que se realice plenamente, que decida por sí misma y aprenda por cuenta propia a comportarse creativamente ya que una conducta creativa es camino directo para el éxito.

#### **2.3.3.4. La escritura creativa**

Aunque toda escritura discursiva, como informe, cartas, reportajes, etc., tiene que ser compuesta en forma creativa, el término de escritura creativa es aplicado con más propiedad a las composiciones espontáneas imaginativas que se elaboran como producto de la fantasía o la experiencia.

#### **2.3.3.5. La creatividad misión educativa**

Si bien es cierto la creatividad se acrecienta en la libertad, pero necesita orientación para que no caiga en extravagancia improductiva.

Destacar la dimensión de la creatividad en la educación, implica promover, sobre todo actitudes creadoras dinamizando las potencialidades individuales, favoreciendo la originalidad, la apreciación de lo nuevo, la inventiva, la expresión individual, la curiosidad y sensibilidad respecto a los problemas.

Caracterización del profesor creativo:

- Comienza por valorar el talento creativo
- Una buena parte de responsabilidad por la promoción del pensamiento y la producción

creativa que los experimentan en la escuela  
descansa en el maestro

- Fomentar la comunicación, intercambio y ayuda entre unos y otros
- Dentro del proceso de creación, la comunicación resulta positiva, como sugerencia y como satisfacción y cumplimiento de la propia realización.
- Crear y desarrollar un clima adecuado en la clase, una atmósfera relajada, sin tensiones es el entorno adecuado para que afloren pensamientos nuevos.
- Desarrollar en los alumnos la originalidad, flexibilidad, elaboración, inventiva, la curiosidad, sensibilidad, tolerancia, etc.

Los profesores creativos aceptan de grado las ideas de los alumnos y parecen más fácilmente en el curso de la discusión, utilizan asimismo muchos ejemplos estimulantes, echan mano de la pizarra, de lecturas personales de los estudiantes, anécdotas.

## 2.3.4. El refrán

### 2.3.4.1. Definiciones y recuento histórico.

En cuanto a las definiciones de los refranes, tenemos los siguientes:

**(BENAGES, Juan: 1998, p.12):**

*“El refrán encierra un dicho agudo y sentencioso de uso común en el pueblo”*

**(BARCIA, Roque: 1987, p.31):**

*“El refrán es un dicho agudo, discreto, famoso que debe de pasar de padres a hijos, que no debe olvidarse.”*

**(TAVERA, José María: 2000, p.71):**

*Los refranes expresan la sabiduría popular cazurra y castiza, encerrada en el breve espacio de unas pocas palabras: esa filosofía al aire libre de tierras y caminos, buena para aprender el difícil arte de la vida”*

\*Para nosotras el refrán encierra la sabiduría popular de una manera sintética, de aguda reflexión y que sirve para normar la vida

con certeza; estos refranes han nacido de la praxis colectiva y se han ido transmitiendo de padres a hijos.

A estas definiciones diremos que tanto los refranes como los proverbios, son muy antiguos. La historia de los refranes tiene la misma antigüedad que la humanidad. Los refranes son formas primitivas de la sabiduría popular. Son pensamientos o sentencias de utilidad práctica, son trozos o rasgos popularizados de la historia, de la literatura, de las ciencias y las artes. El libro de los Proverbios del Rey Salomón, uno de los libros del Antiguo Testamento, es un conjunto de sentencias morales que pueden servir como norma de vida.

Los preceptos de moral salidos de la mente de los filósofos griegos y orientales son de un sentido tan práctico que han llegado hasta nosotros y no tienen trazas de extinguirse.

Pitágoras formuló su doctrina en axiomas; Solón, Sócrates, Platón, Aristóteles, Teofrasto, etc., han formado verdaderas recopilaciones de refranes y proverbios. Los preceptos y máximas



grabadas en los monumentos públicos del Ática eran tantos que Platón decía que constituían un excelente curso de moral al atravesar aquella región de Grecia. Los apotegmas de César y las obras morales de Plutarco nos presentan el mismo carácter proverbial.

Como ejemplos de lo que decimos, recordamos las sentencias siguientes:

**De Solón:**

"Nada en demasía".

"Si has aprendido ya a ser mandado, sabrás mandar".

De Quilón, que se anticipó a Sócrates:

**"Conócete a ti mismo".**

De Tales, el milesio, redondeando la sentencia del anterior: **"Difícil es conocerse a sí mismo".**

En el diálogo "Alcibíades" o de la "Naturaleza del Hombre", Platón atribuye a Sócrates esta hermosa sentencia:

**"Un buen consejo viene de la ciencia y no de las riquezas".**

Se encuentran refranes en los restos de las literaturas babilónicas y egipcias; los más antiguos son los de los textos sumerios.

Aún antes de la época de Confucio, los chinos tenían sus doctrinas redactadas en acertijos y pareados, habiendo servido de vehículo para la instrucción moral que implantó aquel sabio.

#### **2.3.4.2. El valor de los refranes.**

##### **a. Valor Social**

Una sentencia bastante conocida dice que la antigüedad es clase; el refrán es tan antiguo como la misma humanidad. Esta antigüedad, pues, viene a constituir uno de los pilares más firmes que sostienen la alta jerarquía de las sentencias en estudio.

Reafirmamos que una frase, para que adquiera la categoría de refrán ha tenido que atravesar por muchas generaciones, haber sido probada en infinidad de casos y amasada su doctrina y significado por la aceptación de miles de hombres; es decir, que ha ganado en adulez y seguridad por su profundidad en el tiempo y por

su extensión en el número de personas que lo conocen y le dan su consentimiento.

Por ello es que la importancia y utilidad del refrán se mide en forma contundente en el régimen y conducta de la vida en relación a la sociedad, la familia y el individuo, como en el terreno de la historia y de la filología, pudiéndose decir que sin el estudio profundo de la paremiología quedarían sin resolver muchas cuestiones prosódicas, ortográficas y hasta sintácticas, lo mismo que otras relativas a la biografía y tradiciones populares.

Se afirma que la lengua es la sangre del espíritu y que esta sangre puede más que el agua, y que el verbo domina el Océano. Si es así, como lo es, el refrán, por ser parte integrante de esa sangre espiritual, nutre nuestra mente y se traduce en principios decisivos de acción y de comunicación entre los hombres.

El refrán, paradigma de sentencias de profundo significado, de frases labradas y pulidas en largas jornadas por miles de trabajadores del idioma, se convierte en adorno del estilo, cuando

es usado en forma oportuna y prudente. Recordemos que a don Quijote le mortificaba el empleo sin ton ni son que hacía do él Sancho:

En resumen, la importancia de los refranes, desde el punto de vista social, es grandísima, por su acción en la forma y conservación de los modos de pensar de los grupos humanos. Su influencia en la civilización de las naciones es de gran alcance. Casi sin sentir van moldeando la opinión pública con tanta fuerza y de tan diverso modo como el cálculo de las relaciones de la vida y hasta las reflexiones de los pueblos de elevado grado de cultura.

**b. El valor científico de los refranes.**

Los refranes tienen dos propiedades fundamentales: permanencia y generalidad, y en ellas se basa su valor científico. Así como todo el sentir de un pueblo se halla contenido en sus coplas y cantares, así todo su pensar está condensado en sus refranes. Un pueblo sabe tanto en punto a las prácticas de la vida cuanto se deduce de sus refranes, almacén general de sabiduría, donde encierra toda su doctrina,

reglas de conducta y hasta sus supersticiones.

Los refranes son la ciencia, la literatura, la poesía tanto del vulgo como del sabio, en ellos encontramos belleza y erudición nada despreciables. Sobre cualquier otra consideración los refranes son grandes verdades.

Los refranes en forma maravillosa sintetizan las verdades de la ciencia, de las artes, de la filosofía, de la conciencia, la industria y el oficio. Se hace ingenioso, truhanesco, picante, y toma a la metáfora como ropaje para que quien lo oiga tenga que pensar para entender su significado.

Los refranes se hacen ciencia como en los casos siguientes; "En casa donde no entra el sol, entra el médico", para significar que las casas soleadas son comúnmente más sanas que las sombrías. "Dime cómo masticas y te diré cómo digieres", para expresar la gran importancia que tiene para la salud la correcta masticación. "Si quieres ponerte bueno, muda de cielo", refrán que aconseja mudar de clima para curar o aliviarse de ciertas enfermedades.

Otro refrán, pero que esta vez se refiere a la conciencia es:

***"La conciencia temerosa, de los castigos se acuerda"***, porque nadie se ocupa de las penas impuestas por la ley más que los que saben que la han infringido.

El siguiente, se refiere a la necesidad de que todo hombre tenga un oficio en qué ganarse la vida: "Quien tiene arte va por toda parte".

**c. El valor moral de los refranes.**

Los refranes son sentencias que orientan para proceder de acuerdo con las experiencias logradas por generaciones anteriores. En este punto, como en otros muchos, lo importante no es saber muchos refranes, sino conocer los indispensables para aplicarlos a casos concretos, a los problemas que la vida nos presenta en un momento dado. Si se conocen unos cuantos refranes en forma cabal, es decir, en su texto y su significado, y se les practica, es evidente que el sujeto desarrollará sus sentimientos nobles, se guiará por las sentencias que conoce. Así, el que tiene

presente el que dice: "Quien mal anda, mal acaba", tomará conciencia de su doctrina y lo llevará a la práctica, pues con frecuencia tendrá en la vecindad ejemplos vivos que le demuestren la veracidad de la sentencia. Si tiene en cuenta el que reza; "La muralla es papel del canalla", el dicho hincará su espíritu cual punta de un alfiler y desistirá del impulso de querer dibujar en las paredes o escribir en los sitios reservados frases poco o nada decentes.

Hay un refrán que dice' "Con un refrán se puedo gobernar una ciudad", manifiesta que la práctica de los refranes hace al hombre gobernable, civil, urbano, que es responsable de sus actos y que puede vivir con sus semejantes en armonía, en una palabra, que se ha integrado a su comunidad de la cual es un miembro eficiente.

#### **2.3.4.3. Objetivos de la enseñanza de los refranes.**

Tanto en las escuelas como en los colegios, vale decir, así para los niños como para los adolescentes, la enseñanza de los refranes tiene objetivos propios. En efecto, por medio de los refranes se trata de lograr resultados prácticos y concretos, productos tangibles.

Las sentencias que estamos estudiando tiene la virtud de conseguir modificaciones en la conducta, y luego pueden ser evaluadas por la manera de "pensar y expresarse, sentir y obrar del educando", como dice Luiz Alves de Mattos, es decir, a través de los cambios que se pueda lograr en el discípulo.

Cualquier enseñanza, para que sea efectiva, esto es, para que se convierta, como dicen los pedagogos, en un proceso de enseñanza-aprendizaje, debe dejar huellas visibles, demostrables en el pensamiento, en el lenguaje, en el sentimiento y en la acción de los educandos y, en verdad que, los refranes pueden y deben cumplir con lo dicho.

Entre estos resultados del aprendizaje de los refranes, podemos señalar los siguientes:

#### **2.3.4.4. Habilidad para interpretar el contenido de los refranes.**

El contenido del refrán es un mensaje, y ese mensaje está en el texto, muchas veces, en forma alegórica, por consiguiente, es preciso explicar la alegoría, para lo cual se debe comentar el texto, analizarlo en forma correcta.



El refrán no es como el axioma o el proverbio que son claros y contundentes, no. Requiere, las más de las veces, interpretación, razón por la cual exige, más que las otras dos sentencias mencionadas, explicación adecuada, y esto es, precisamente, lo que le da un gran valor pedagógico, porque hace razonar a maestro y alumno para que extraigan su significado, dando lugar a una labor mental a todas luces beneficiosa en la formación del educando y el incremento de los conocimientos del profesor. Por ejemplo, el refrán que dice: "Los dedos de la mano no son iguales", es una expresión corriente, pero tanto la palabra dedos, como mano, están empleadas aquí en sentido figurado el segundo se refiere a la familia, y el primero a los miembros de esa familia, significando, en conjunto, que entre los miembros de una familia, pese a haberse criado en el mismo hogar y asimilado las mismas costumbres, existen diferencias, y en oportunidades, extremas.

La explicación del texto de un refrán puede lograrse por diferentes procedimientos. Aquí señalaremos los siguientes:

**a) Por la explicación que dan los alumnos.-** En

este caso, el profesor o los alumnos, indistintamente, proponen un texto. Luego, se escribe el refrán en la pizarra, se lee varias veces y se pide a los alumnos que comenten su significado. En ocasiones, los alumnos aciertan, pero si ello no sucediera, se deja el refrán como tema o deber para una futura oportunidad, llegada la cual, los alumnos, previa investigación, deben explicar la sentencia en estudio.

- b) Por la explicación que proporciona el profesor en forma inmediata.-** Una vez leído el texto, el profesor invita a los alumnos para que digan el significado, en caso que éstos no lo hagan en forma correcta, lo hace el profesor verbalmente, en forma clara y sencilla.
- c) Mediante el uso de un refranero.-** Para que se cumpla este procedimiento es preciso que se tenga a la mano una antología de refranes, o sea, un refranero escolar debidamente comentado y que llene elementales condiciones pedagógicas de la Escuela Activa. Debe ser un verdadero diccionario paremiológico.

#### 2.3.4.5. Refranero para escuelas y colegios.

- **“El abad, de lo que canta, yanta”.**

Este refrán enseña que toda persona debe mantenerse de su propio trabajo.

- **“Quien mucho abarca, por aprieta”.**

Indica que el que quiere hacer varias cosas al mismo tiempo, no hace ninguna bien.

- **“Las abejas hacen la miel, y las moscas se la comen”.**

Hay muchos ociosos e inútiles que se aprovechan del trabajo de las personas laboriosas y honradas.

- **“Criado por abuelo, nunca bueno”.**

Los mimos y las caricias de los abuelos suelen consentir mucho y acostumbrar mal a los nietos.

- **“De la abundancia del corazón habla la lengua”.**

Siempre hablamos más de lo que nos interesa.

- **“Acostarse temprano y levantarse temprano, hacen al hombre activo, opulento y sano”.**

Enseña que si nos acostamos temprano, nos

será fácil levantarnos también temprano y así podremos ganar tiempo para realizar sin apuros nuestras ocupaciones diarias.

- **“Al que mal hace, nunca le falta achaque”.**

El malvado siempre busca y encuentra pretextos para disculpar sus malas acciones.

- **“Si Adán fue infanzón, todos lo son”**

Hay personas que se creen descender de familia noble y desprecian al resto, sin comprender que todos los hombres proceden de una pareja común: Adán y Eva.

- **“A donde fueres, haz como vieres”.**

Enseña que debemos adaptarnos a las costumbres del lugar donde vivimos.

- **“Agua pasada no muele molino”.**

Indica que las cosas debemos hacerlas en su debida oportunidad, en el preciso momento que sea necesario. Una acción por muy buena que sea, si se realiza tarde, muchas veces no tiene ningún valor.

- **“Cada uno quiere llevar el agua a su molino y dejar en seco el del vecino”.**

Toda persona quiere hacer las cosas en beneficio propio, aunque vaya en perjuicio del prójimo.

- **“Cava, cava y encontrarás agua”.**

Enseña que debemos ser perseverantes hasta conseguir lo que deseamos.

- **“Nadie diga: De esta agua no beberé”.**

Hay gente que dice: Yo no haría nunca lo que hace Zutano, yo no diría nunca lo que dice Mengano. Sin tener en cuenta que puede caer en la misma falta y en forma más grave.

- **“Más vale mal ajuste que buena sentencia”.**

Refrán que enseña se deben evitar y huir los pleitos porque traen más sinsabores que beneficios.

- **“La alabanza propia envilece”.**

Denota que la virtud de la modestia es la prenda más preciada en las personas. La gente que se alaba a sí misma merece el desprecio.

- **“Ni tanto ni tan poco, señor Alcalde”.**

Refrán que enseña que no debemos hacer los extremos en todas las cosas. Los extremos son viciosos, la virtud está en hacer las cosas bien, pero sin exageraciones.

- **“Alcanza quien no se cansa”.**

Este refrán nos estimula para no abandonar un propósito, a fuerza de perseverancia.

- **“Alegría secreta, candela muerta”.**

Enseña que las dichas y gustos tienen menos valor cuando no se comunica a otras personas.

- **“La mejor almohada es una conciencia tranquila”.**

Da a entender que el que obra rectamente duerme descansado, y sin sobresaltos, pues la conciencia no tiene de qué acusarle.

- **“El mejor amigo, un perro”.**

Pondera la lealtad de este animal, llevada al heroísmo, pues a más de uno se ha visto situarse junto al cadáver de su amo, acompañarlo hasta la sepultura y permanecer allí sin probar bocado hasta morir de hambre.

- **“Buscando un amigo mi vida pasé, pero no lo encontré”.**

Indica lo difícil que es hallar una persona sincera que nos otorgue su amistad.

- **“Cuando amigo pide, no hay mañana”.**

Enseña que el verdadero amigo no demora la ejecución de una buena obra a favor del amigo necesitado.

- **“No es dicho amigo el que da mal consejo”.**

No debemos aceptar como verdaderos amigos a aquellos que nos incitan a separaciones de la senda de la moral y el bien.

- **“Nunca esperes a que haga tu amigo lo que tú pudieras”.**

Recomienda que no se moleste a nadie para que haga lo que nosotros mismos podemos hacer, teniendo la ventaja de que queda más a nuestro gusto sin tener que agradecer nada.

- **“Amigos, pocos y buenos”.**

Recomienda que se intime con pocos, aunque se trate ligeramente con muchos.

- **“Entre amigos, un notario y dos testigos”.**

La seguridad y formalidad que se toma en asuntos de importancia no debe juzgarse como

desconfianza, sino más bien como medida para conservar la amistad entre las personas.

- **“Entre vender y comprar no hay amistad”.**

Denota que los comerciantes no conocen amigos cuando de su negocio se trata.

- **“Amor con amor se paga”.**

Enseña que al cariño debemos corresponder, también con el cariño.

- **“Es dulce el amor de la patria”.**

Como lo es el de la madre, toda vez que la patria hace las veces de madre.

- **“Volver a las andadas”.**

Se dice de las personas que reinciden en un vicio, mala costumbre, tema o impertinencia.

- **“Dime con quien andas, y te diré quien eres”.**

Expresa que a las personas se las juzga según la clase de compañía con que se las ve constantemente.

- **“Quien mal anda, mal acaba”.**

Denota que el que vive en forma desordenada tiene por lo común un mal fin.



- **“Todo se andará si la varita no se rompe”.**  
Se dice a la persona que echa de menos o reclama una cosa, creyéndola olvidada; para darle a entender que se ejecutará o se cumplirá en su debido tiempo.
- **“Angelitos de Dios, testigos del diablo”.**  
Se dice de los niños que cuentan todo lo que ven, deban o no deban contarlos.
- **“Cuando te dieran el anillo, por el dedillo”.**  
Aconseja que se aproveche la ocasión favorable sin hacer remilgos porque dicha oportunidad puede ser la única.
- **“Andar como ánima en pena”.**  
Dícese de la persona que camina sola, aburrída y como esquivando el trato de las gentes.
- **“Ánimo vence en guerra, que no arma buena”.**  
Para conseguir un triunfo la primera condición es el valor, pues sin esta cualidad todas las demás armas que se empleen serán malas, por buenas que sean.

- **“No hay cuesta arriba sin cuesta abajo”.**  
El que quiere conseguir algún beneficio, algo tiene que padecer.
- **“Quien más anuncia, más vende”.**  
No hay como la propaganda para darse a conocer las personas y las cosas.
- **“Al que en un año quiere ser rico, al medio le ahorcan”.**  
Enriquecerse de una manera rápida no es posible, como no se usen medios inmorales. No es extraño que la justicia se encargue de cortarle la carrera, sin dejarle llegar al fin de ella.
- **“Año nuevo vida nueva”.**  
Refrán que se suele emplear indicando el propósito de cambiar de género de vida desde el año entrante.
- **“Lo que no fue en tu año, no fue en tu daño”.**  
Explica que no debemos apenarnos por los acontecimientos pasados que no estuvieron a nuestro cuidado y de los cuales no somos, por lo tanto, responsables en manera alguna.

- **“Lo que no sucede en un año, sucede en una hora”.**

Indica que lo que no ha sucedido en mucho tiempo, puede ocurrir en el momento que menos se piensa.

- **“Más vale año tardío que vacío”.**

Es preferible conseguir lo que se desea aunque sea tarde a no conseguirlo nunca. Otro refrán que tiene el mismo sentido es: **“Más vale tarde que nunca”.**

- **“Con los años vienen los desengaños”.**

El que más vive es el que más disgustos tiene que sufrir, dado lo falso de la condición humana.

- **“Los años que no se van en balde”.**

El paso de los años produce forzosamente un efecto visible sobre el físico y el ánimo de las personas.

- **“Perdiendo se aprende”.**

Expresa que los golpes o contrariedades de la vida nos enseñan a ser correctos y precavidos.

- **“Si no hubiera apuntadores, no habría**

**comedias”.**

Se emplea contra los soplones y chismosos, sin los cuales se evitarían muchos disgustos y discusiones en el trato social.

- **“Al que anda derecho, ¿quién le echa el arado atrás?”.**

Expresa que a la persona que cumple honrada y rectamente con su deber, nadie puede echarle en cara falta alguna.

- **“Quien ara y cría, oro hila”.**

Indica que el cultivo de la tierra, como la cría de animales, hace ricos a los agricultores y ganaderos.

- **“Árbol de buen natío, toma un palmo y paga cinco”.**

Enseña que el buen árbol ocupa poco terreno y da mucha utilidad.

- **“Árbol sin flor, día sin sol”.**

Denota que los árboles, para que sean agradables a la vista, han de tener flores.

- **“Árbol sin fruto, dígate leño”.**

El árbol que no produce, sólo es bueno para

leña.

- **“Del árbol caído todos hacen leña”.**

Da a entender el desprecio con que se mira a una persona que atraviesa momentos difíciles en su vida.

- **“Por sus frutos se distingue el buen árbol del malo”.**

Da a entender que a una persona se conoce que es buena o mala por sus acciones.

- **“Quien a buen árbol se arrima, buena sombra le cobija”.**

Da a entender las ventajas que alcanza el que tiene amigos pudientes.

- **“Reniego del árbol que ha de dar el fruto a palos”.**

Refrán contra los que, por indocilidad o pereza, no obran bien sino a fuerza de castigos y malos tratos.

- **“Ser más ligero que una ardilla”.**

Aplicase a la persona sumamente ligera, por ser la agilidad una de las cualidades más distinguidas en este animal.

- **“Comer arena antes de hacer vileza”.**

Refrán que aconseja la virtud por más que nos estreche la necesidad y la miseria. Son preferibles al honor del hombre las privaciones a los goces ilícitos.

- **“Sembrar en arena”.**

Denota lo inútil de un trabajo, así como también lo perdido que es el hacer beneficios a personas desagradecidas.

- **“Arequipa: Ciudad de dones, pendones y muchachos sin calzones”.**

Sátira contra la Ciudad Blanca. Seguramente que no la inventó un arequipeño.

- **“Amas y dineros, buenas manos quieren”.**

Indica que ambas cosas requieren persona que las sepa manejar, para que no se estropeen las unas y se malgasten las otras.

- **“Quien la armó, que la desarme”.**

Indica la obligación que tiene en que causó un mal, de corregirlo, repararlo o remediarlo.

- **“Más vale ser arriero que borrico”.**

Más vale mandar que ser mandado, aunque sea a costa de trabajos o penalidades.

- **“Arriero somos y en el camino nos encontramos”.**

Amenaza de que uno se vale cuando se le niega el favor o la justicia que pide, manifestando al negador que, por efecto de las vicisitudes humanas, podrá presentarse una ocasión en que el negador necesite del negado, y entonces aquél sufrirá la venganza.

- **“Con arte y engaño se vive medio año; y con engaño y arte, la otra parte”.**

Indica que los pícaros y truhanes pueden pasarse la vida cómodamente.

- **“Estar de arroz y gallo muerto”.**

Estar convidado a un banquete.

- **“Quien tiene arte va por toda parte”.**

Es cosa sumamente útil saber algún oficio para ganarse la vida.

- **“Cada uno es artífice de su propia ventura”.**

Denota que, por lo regular, la buena o mala posición en que uno se halla colocado, se la

debe a sí mismo.

- **“Morir, como buen artillero, al pie del cañón”.**  
Morir siendo víctima del cumplimiento de su deber.
- **“Quien asegura, dura”.**  
Que debemos asegurar aquellas cosas que queremos de la ruina.
- **“No calentar el asiento”.**  
Estar poco tiempo en un lugar, empleo o destino.
- **“Al asno muerto, la cebada al rabo”.**  
Querer componer un asunto o resolver un problema cuando ya ha pasado la ocasión.
- **“No servir más que para ocupar un asiento y desocupar un plato”.**  
Dícese de las personas que son de todo punto inútiles y perjudicadas.
- **“El que asno se fue a Roma, asno se torna”.**  
Denota que el que por naturaleza es torpe y rudo, pierde el tiempo estudiando fuera o dentro de su país, pues rudo y torpe permanecerá.
- **“No se hizo la miel para la boca del asno”.**



Las cosas delicadas y primorosas, únicamente son para quien tiene discernimiento y gusto refinado para conocerlas y apreciarlas.

- **“Quien bien ata, bien desata”.**

El que toma sus precauciones antes de acometer una empresa, dará al cabo buena cuenta de ella.

- **“Caminar para atrás, como el cangrejo”.**

Retroceder en un proyecto, empresa o asunto.

- **“La avaricia rompe el saco”.**

Enseña que el que quiere conseguir demasiado o más de lo justo, suele perderlo todo.

- **“El que venga atrás, que arree”.**

Hacer las cosas con maldad para que el sucesor sufra las consecuencias.

- **“El avariento rico, no tiene pariente ni amigo”.**

Expresa que el avaro no tiene compasión de las necesidades ajenas.

- **“A quien no habla, no le oye Dios”.**

Muchas veces, por no hablar uno a tiempo, sale perjudicado en sus intereses.

- **“El ave nació para volar, y el hombre para trabajar”.**

Indica que cada uno tiene marcada su obligación en la vida.

- **“Quien no se aventura no pasa la mar”.**

Muchas veces es necesario exponerse a algún riesgo o peligro para conseguir alguna cosa.

- **“Con azúcar y miel, todo sale bien”.**

Con buenos elementos o con buen trato no es extraño que se obtengan resultados satisfactorios.

- **“Bailar al son que tocan”.**

Equivale a saber adaptarse a las circunstancias.

- **“El que no quiera a balazos, no vaya a la guerra”.**

Aconseja no mezclarse en asuntos peligrosos, a fin de no verse envuelto en las consecuencias funestas.

- **“Porque otro se tire de un balcón, no voy a tirarme yo”.**

La mala conducta observada por una persona no

debe servir nunca de ejemplo, o de excusa o pretexto, a otra para que la imite.

- **“Nada hace en balde la Naturaleza”.**

Denota que todo lo creado por Dios tiene su razón de ser, no habiendo sido hecho en vano o por capricho.

- **“Ser como la ballena, que todo le cabe y nada le llena”.**

Dícese de las personas por extremo tragonas o ambiciosas, que nunca están satisfechas.

- **“Es más barato cuidar que construir”.**

Recomienda el esmero en conservar las cosas, pues es menos costoso cuidar que adquirir.

- **“No hay nada más barato que lo que se compra”.**

Significa que no pocas veces los regalos y agasajos salen más costosos que lo que se adquieren con el dinero efectivo.

- **“Barriga llena, alaba a Dios”.**

Da a entender que no hay cosa como el estar bien mantenido para hallarse contento y dispuesto a emprender cualquier ocupación o faena.

- **“De cuarenta para arriba, no te mojes la barriga”.**

Aconseja el no bañarse después de cumplidos cuarenta años. Refrán falso, su contrario, que dice: **“A más años, más baños, es mejor”.**

- **“Estar rascándose la barriga”.**

Estar de todo punto ocioso, sin hacer nada.

- **“Sacar la barriga de mal año”.**

Saciar el hambre. Comer más de lo que se acostumbra, particularmente en casa ajena.

- **“El que ha nacido barrigón, es al nudo que lo fajen”.**

Indica lo imposible o difícil que es cambiar el carácter de una persona.

- **“Batalla ganada, general olvidado”.**

Da a entender el poco caso que se hace de las personas cuando ya se ha conseguido de ellas todo lo que se deseaba.

- **“Beato y tuno, todo es uno”.**

Refrán empleado contra los hipócritas.

- **“Quien se entrega a la bebida, enemigo es de**

**su vida”.**

Advierte las fatales consecuencias de todo género que acarrea el abuso de las bebidas alcohólicas.

### **2.3.5. El cuento.**

Al respecto de cuento (**JARA, Cronwel: 1992, p.7**):

*“El cuento es una historia sencilla y clara que aspira ser entendido y sentido y degustado por todos los niños del mundo en un ambiente sano y respetuoso de su ser sensible inocente, llenos de juegos, alegrías y curiosidades”*

(**DE LOS RÍOS, Giner: 1985, p.14**) nos dice al respecto:

*“El cuento es la traducción de hechos no graduados generalmente por la imaginación del creador, sino recogidos de la experiencia popular, inspirados en sucesos reales.”*

\* En síntesis, nosotras afirmamos que el cuento es una historia dramáticamente narrada, cuyo personaje o personajes protagónicos se ven comprometidos en un problema que pueden implicar hasta su solución, líos

dilemas en otros; pero en la medida que se va complicando la historia, se va creando un gradual suspenso que encaminara esa historia a una crisis gradual que apuntara hacia una trampa o gran crisis por las que se vera obligada a llevar a una solución o fin, o hacia algo similar.

#### **2.3.5.1. El cuento, características, elementos.**

El maestro y escritor **(HUAMÁN CABRERA, Félix: 2007, 28 )**, en su libro **Estructura y funcionamiento de la obra literaria**, nos dice que el cuento no es totalmente producto de invenciones imaginativas, sino de acontecimientos reales que el pueblo recogió y guardó, porque esos acontecimientos significaban lecciones interesadas que forzarían, más tarde, la base moral de diversas generaciones.

Los cuentos son expresiones de lo fantástico del alma del pueblo. Son las narraciones orales y escritas de sucesos imaginarios, pero que tienen una raíz en la realidad. El carácter funcional de esta manifestación folklórica está presente unas veces con finalidad preventiva, otras sancionadora, pedagógica

o moral.

Los sujetos del cuento suelen ser animales, humanos, seres sobrenaturales, artefactos y la naturaleza. Ejemplos: Hay cuentos de animales salvajes como el oso, otorongo, culebras, perro, conejo, cuy, vizcacha, etc.; también de aves como el chihuaco que engañó a Dios, etc.

El cuento es una forma particular de narración con trama, personajes que interactúan y temas. Contiene un conflicto o un problema o ambos y gira en torno a propósitos y vivencias de los personajes. Suele tener un tipo de acción y resolución, con diversos elementos que se relacionan con encadenamientos temporales o causales.

#### **a. Características del cuento**

Si bien es cierto que no existe mayor diferencia entre cuento para adultos y cuento para niños, podemos afirmar que si existe diferencia en los contenidos y en el vocabulario.

- Sus elementos estructurales son los acontecimientos narrados, los personajes que intervienen (personas, animales, plantas u

objetos) y el espacio.

- La brevedad es otra característica del cuento, que lo diferencia de la novela, de allí que algunos dicen que el cuento es una novela corta, algo que puede ser leído de una sola sentada.
- El argumento del cuento tiene concordancia con los intereses del alumno y está escrito con lenguaje sencillo y de fácil comprensión.
- El título es sugerente con connotaciones eufónicas o conceptuales para lograr la aceptación del estudiante.
- La acción que no es otra cosa que llegar al trama con los hechos, es simple y continua, dinámica, un tanto alejada del concepto intelectualista y próximo al lenguaje popular.
- El medio expresivo, fondo y forma deben ser una armoniosa conjunción. Respecto a la forma hay variedad de recursos literarios de los que puede echar mano el escritor para agradar al lector.



## **b. Elementos del cuento.**

- **El narrador**

Es el autor que crea dos narradores para relatarnos el cuento, un narrador básico (en tercera persona) y un narrador personaje (en primera persona)

- **Tema**

Es el motivo, asunto o pretexto del que se vale el autor para crear su obra, partiendo de su realidad o contexto.

Se entiende también al tema como el conjunto de fenómenos de la vida representados en la obra, nacidos de la experiencia del autor.

El tema es la idea central del texto, es el problema humano básico al cual se enfrenta el autor mediante el desarrollo de las acciones. El tema está ideológicamente concebido.

- **Los personajes**

Son quienes realizan los hechos o las acciones. Por lo general las cosas y los animales se presentan personificados: el caballo, el árbol, etc. Actúan y piensan como

seres humanos. Para el niño es tan personaje una persona, como un animal o un objeto puesto que para el niño todo puede tener vida.

Se presentan tres tipos de personajes:

**a) El protagonista.-** Es el personaje en torno al cual giran los acontecimientos.

**b) Los secundarios.-** Los personajes que se desempeñan en relación al protagonista.

**c) Complementarios.-** Son los personajes que tienen una participación fugaz o se les hace una simple referencia.

- **Ámbito geográfico**

Es el escenario o ambiente externo donde se desarrollan los acontecimientos. En muchos casos el escenario es común y corriente: un huerto, un pueblo, etc.

- **Ámbito temporal**

Se refiere al tiempo, cronología que se pueden dar en años, meses, días u horas.

- **Acciones**

Son los acontecimientos o sucesos que constituye la secuencia del cuento. Puede presentarse en acción única, pero también una repetición de acciones, este recurso permite memorizarse el relato del cuento. También se le denomina hechos.

### **2.3.5.2. Estructura del cuento.**

Al respecto citaremos a **(MUTH, Denise: 2006, p.16)** que nos ilustra sobre la estructura del cuento:

- a.** *¿Qué se cuenta?.....tema*
  
- b.** *Se efectúa la presentación:*
  - *¿Dónde pasó?.....lugar, escenario*
  - *¿Quiénes son? ..... los personajes*
  - *¿Cómo son?.....descripción de estos personajes*
  
- c.** *Se plantea el nudo:*
  - *¿Qué ocurrió?..... conflicto*
  - *¿Porqué? .....causa*
  - *¿Qué pasó después?.....solución*
  
- d.** *Final :*
  - *¿Cómo termina?..... desenlace”.*

### **2.3.5.3. Importancia de los cuentos en la educación de los alumnos.**

El cuento atrae al estudiante hacia el aprendizaje. El alumno aprende a describir, observar, interpretar, imaginar y crear cuentos a través de sus sueños asociando las figuras con sus propias experiencias, pueden aumentar, exagerar, quitar, recomponer o plasmar un breve texto como producto de su imaginación.

Es en el colegio donde tienen la oportunidad de adquirir un conocimiento sistemático de la estructura del cuento.

Los cuentos son básicamente importantes en el aprendizaje porque ayuda a desarrollar la capacidad de escuchar con atención, es un requisito básico para comprender lo que se oye. Cuando los alumnos escuchan cuentos se concentran tanto que desarrollan este requisito de manera asombrosa sin presión alguna.

El propósito de la comunicación oral es que el oyente comprenda el mensaje que transmite el hablante. El proceso de la comprensión de mensajes se lleva a cabo en el cerebro del

oyente asociando lo que escucha con lo que ya sabe o su experiencia. Cuanto más experiencia de aprendizaje tiene una persona, tiene más posibilidades de comprender mejor los mensajes que recibe. Los cuentos enriquecen las experiencias comunicativas de los estudiantes porque les informa sobre hechos, sucesos o acontecimientos diversos de carácter imaginario, desarrollándoles, por tanto, su capacidad de comprensión de mensajes.

El cuento entretiene cuando son bien narrados causan placer, agrado, emoción y cautivan a los niños. Asimismo, el cuento desarrolla la imaginación y la fantasía. Cuando escuchamos la narración de un cuento, en forma paralela a lo que se nos va contando, se van presentando imágenes en nuestra mente como si estaríamos viendo una película. Cada uno de nosotros construye imágenes de acuerdo con su experiencia y capacidad de creación. Estas representaciones ideales generadas por los cuentos, alimentan nuestra imaginación, es decir, nuestra capacidad de crear más

imágenes. Y nuestro cerebro se nutre de imágenes. Por otro lado, de manera muy general, el cuento sirve para explicar el mundo y la vida, para transmitir la experiencia y los conocimientos y para hacer una crítica de la sociedad donde vivimos.

#### **2.3.5.4. ¿Para qué el alumno aprende a producir cuentos?**

Para:

- Estimular la creatividad y la imaginación.
- Desarrollar y fortalecer las habilidades de comunicación oral y escrita.
- Estimular el desarrollo de la inteligencia al activar diversas habilidades cognitivas como recordar, comparar, analizar, sintetizar y evaluar.
- Articular en una sola actividad integradora diferentes aprendizajes referidos a la comprensión de la naturaleza, la comunidad, el arte.
- Favorecer la autoestima, una construcción necesaria para una valoración positiva de la capacidad propia.

- Desarrollar la sensibilidad y el juicio crítico.

## **2.3.6. Producción**

### **2.3.6.1. Producción de textos.**

Las exigencias de la vida cotidiana demandan que estemos en la capacidad de traducir en forma escrita lo que pensamos o sentimos. Las actividades escolares, laborales y profesionales y nuestra relación con los demás requieren que desarrollemos la habilidad de escribir. La redacción de un informe, una carta, un oficio u otros textos de carácter funcional constituyen una práctica habitual en nuestra actividad diaria. La escuela tiene la función de desarrollar esta capacidad, partiendo de los textos que sean más cercanos a los estudiantes, pero considerando, además, los textos de elaboración más compleja, como informes académicos, ensayos, monografías, entre otros.

El aprendizaje de la escritura se debe realizar a partir del mismo acto de escribir. Ninguna exposición teórica sobre dicho proceso, o el análisis aislado de las estructuras lingüísticas desarrollará esa habilidad. Ha llegado el momento de que cojamos un lapicero y

empecemos a escribir. Sin embargo, para aprender a escribir no basta con sólo escribir (CAMPS: 2003), pues estaríamos pecando de mero activismo. Además, es necesario que los estudiantes tomen conciencia de los procesos cognitivos implicados en el proceso de producción, y que adquieran conocimientos básicos indispensables para escribir un texto.

La producción de textos escritos implica tener conocimiento sobre los siguientes aspectos:

- El asunto o tema sobre el cual se va a escribir.
- Los tipos de textos y su estructura.
- Las características de la audiencia a quien se dirige el texto.
- Los aspectos lingüísticos y gramaticales (corrección, cohesión, coherencia)
- Las características del contexto comunicativo (adecuación)
- Las estrategias para escribir el texto y para la autorregulación del proceso.

#### **2.3.6.2. Teoría del proceso de producción de textos.**

Del texto: **Programa Nacional de Formación y**



## **Capacitación Permanente dirigido a Docentes de Educación Básica Regular (2007:86):**

“Producir un texto surge de la necesidad de comunicarse de manera diferida en el tiempo o en el espacio, ya sea para relacionarse con otros; para expresar ideas, sentimientos, para informar, para investigar, para hacer o construir; para facilitar la convivencia, para jugar con el lenguaje, para estudiar, etc.

Cuando se enfatiza el desarrollo de destrezas de redacción creativa, mejoran más su capacidad de resolver problemas matemáticos o de comprensión de los experimentos de ciencias. La práctica de la escritura autónoma consolida el aprendizaje y la comprensión de la escritura lingüística y gramatical. Escribir fortalece la identidad y la autoestima.

La escritura se entiende como una actividad grafomotora centrada en sus aspectos caligráficos y ortográficos. En un sentido amplio, ella incluye también el sentido restringido de la escritura, pero enfatiza fundamentalmente la producción, desde el inicio de la escolaridad, de textos coherentes y cohesivos, en cuanto a su significado específico, a su

relación con el destinatario y con la situación comunicativa.

En la comunicación escrita se mantiene la posibilidad de realizar la retroalimentación de lo leído, en otras palabras se puede volver a repetir el mensaje de igual forma una y otra vez sin alterar las circunstancias del proceso comunicativo.

La producción de textos implica operaciones complejas las cuales requieren de habilidades y conocimientos que se adecuen a las diversas situaciones comunicativas. D. Cassany las reúne en dos grupos:

El primero lo denomina, operaciones simples y mecánicas o microhabilidades psicomotrices, entre las que predominan la caligrafía, dejar los espacios entre palabra y palabra, aplicación de reglas gramaticales.

El segundo, denominado, operaciones más complejas o microhabilidades intelectuales, que requiere de reflexión, memoria y creatividad, y así poder seleccionar información para el texto, planificar su redacción, crear y desarrollar ideas, buscar un lenguaje adecuado y compartido con el lector” .

### **2.3.6.3. Etapas de la producción de textos escritos.**

El proceso de composición comienza cuando se presenta al escritor una situación comunicativa, y es cuando se plantea una serie de objetivos los cuales podrán modificarse durante la redacción, el escritor será capaz de reajustar mientras escribe. Las etapas del proceso se presentan intrínsecamente relacionadas.

No existe un modelo general para el proceso de la producción de textos escritos, sin embargo los modelos cognitivos de Linda Flower y Jhon Hayes, han alcanzado gran apogeo en la enseñanza de la comunicación escrita, estos modelos consideran que la producción de textos escritos pasan por tres etapas: planificación, redacción y revisión; además sostienen que conviene añadir la etapa de redacción final.

#### **a. La planificación.**

Es la etapa en la que nos preguntamos cómo iniciar nuestra redacción y buscamos conocer el tema o asunto sobre lo que se va a escribir, para lo cual se puede recurrir a la experiencia propia o ajena, establecer la finalidad o el propósito del

escrito (si redactara una narración, descripción, exposición, una instrucción, etc.), asimismo determinar el lector o lectores, a quienes va dirigido su texto (edad, intereses, clase social, sentimientos...) La planificación nos sirve para distribuir el tiempo que se dispone para una actividad de escritura , y así respetar el plazo de realización del texto.

#### **a.1. Generación de ideas.**

Propiciar técnicas que permitan generar ideas en base a un tema de manera estructurada y completa. La lluvia de ideas ayuda a pensar en el tema, por lo cual es necesario tomar debida nota de las ideas que se nos ocurra, aunque no presenten una relación directa entre ellas, sin embargo han sido sugeridas a partir de un tema en común. Los agrupamientos asociativos consisten en una representación gráfica donde se puede observar las asociaciones entre las ideas, nos permite reemplazar la lista desordenada de ideas obtenidas mediante la lluvia de ideas.

Confiar en nuestra imaginación. Buscar nuevas

respuestas a viejos problemas o atender a necesidades comunicativas con creatividad y objetividad.

### **a.2. Organización de ideas.**

Consiste en ordenar las ideas que inicialmente surgieron. Esta organización se realizara en una estructura global y en función de la situación comunicativa y características del texto, durante la organización las ideas iniciales son susceptibles de cambio por otras más explícitas.

Onieva Morales, al respecto sugiere utilizar los mapas de ideas o mapas conceptuales. El mapa es una técnica valiosa porque ayuda a diferenciar las ideas más importantes, favoreciendo así, la organización del texto. Formando o precisando expresiones y oraciones más claras y explícitas.

### **a.3. Determinación de los objetivos.**

Para dar inicio a la redacción de un texto es necesario plantearse una serie de actividades, como por ejemplo: primero haré un esquema, una anécdota o la introducción, explicaré las ideas con cierto grado de simplicidad o complejidad, etc.

En cualquier tarea de escritura conviene insistir en la formulación de una red de objetivos más bien operativos, es decir, hay que enseñar a utilizar procedimientos más específicos realizables y atractivos ya que de esta forma se incentivará la creatividad y originalidad en el tratamiento de las ideas y de la información con la que se cuenta a la hora de escribir.

Planteamos los objetivos abstractos (“escribir un comentario”, “describir la importancia del tema”, “adoptar un punto de vista”) y los objetivos concretos (escribir una introducción”, “escribir a partir de un hecho”). Es importante transformar objetivos abstractos en concretos.

#### **a.4. Determinación del punto de vista.**

El elemento unificador de la redacción es la idea central sobre el cual construimos el escrito. Debemos, entonces, determinar la idea que queremos defender, exponer y, dejar en claro el punto de vista o perspectiva a partir del cual trataremos el asunto.

#### **a.5. Recojo de información.**

Es necesario, antes de iniciar la redacción, recopilar el material y los elementos que permitirán construir el texto, reunir los acontecimientos. Es importante tener al alcance material con lo cual trabajaremos durante la fase de redacción, para lo cual recurrimos a personas, libros y otras fuentes de información.

Es preciso, realizar anotaciones al lado de la lista, de los esquemas, mapas conceptuales o agrupamientos asociativos, las posibles fuentes donde encontrar la información.

#### **b. La redacción**

La segunda fase es la transformación de las ideas, en este proceso el escritor transforma las ideas que tiene en lenguaje visible y comprensible para el lector, por lo tanto buscamos concordancia con la intención comunicativa y la intención del lector, asimismo es necesario cuidar la presentación del texto en la forma y el contenido.

La etapa de la redacción, requiere de la

concentración del escritor, puesto que deberá estar preparado para introducir cambios en la estructura, manipularla y transformarla, así como también debe tener conocimientos gramaticales y textuales que son necesarios en cada acto de la producción de textos.

### **b.1. Organización del texto en párrafos.**

Organizamos el texto en párrafos, cuidando que éstos sólo trabajen una sola idea del motivo general.

El párrafo está constituido por una entrada principal, el desarrollo, los marcadores textuales y la conclusión, esta sucesión lógica puede ser alternada en sus partes, dando así otras posibilidades de presentación.

### **b.2. Información, afirmación y garantía de lo escrito.**

Es necesario redactar con autoridad y evitar expresiones que originen dudas, muy por el contrario se debe orientar el texto hacia la verdad, claridad y coherencia.

Debe escribirse con seriedad, no recurriendo a



datos inciertos, aun con los textos narrativos.

Se debe ser convincente al momento de presentar la idea principal con veracidad, creatividad, claridad y coherencia.

Se debe establecer relación armoniosa entre afirmación e información en su mutua correspondencia.

### **b.3. Coherencia y cohesión textual.**

#### **Coherencia.**

Propiedad que permite determinar el asunto o tema, la selección de la información, la progresión temática, la organización del contenido en una determinada estructura comunicativa; es importante en los textos por la cual adquieren sentido. Un texto es coherente cuando se produce una relación armoniosa entre los conceptos, hechos o ideas que aparecen en él.

#### **Cohesión.**

Propiedad que determina la articulación gramatical del texto y los tipos de enlace o

conectores, anáforas, catáforas, pronombres, puntuación, etc. Pone de manifiesto la relación entre los diferentes elementos del texto. Es el reflejo del desarrollo informativo que se materializa en unidades sintácticas y semánticas: conjunciones, preposiciones, conectores que contribuyen a estructurar un texto.

**c. Revisión.**

Se verifica que las ideas estén bien expresadas de forma clara y coherente: no a las repeticiones innecesarias en la estructura del texto y la organización de los párrafos (orden y organización) para constatar la relación entre una idea con respecto a la principal: eliminar lo que no se relaciona con el tema o mover información a otro lugar.

Una guía de preguntas es muy útil durante esta etapa.

**d. Redacción final.**

Etapa final de todo el proceso de redacción del escrito.

Es imprescindible cuidar la forma como el contenido.

Escribir la versión definitiva del texto.

#### **2.3.6.4. El refrán como base para la producción de cuentos.**

- 1. Selección del refrán: AMOR CON AMOR SE PAGA.**
- 2. Interpretación del refrán:** Enseña a corresponder con amor a la persona que nos brinda afecto.
- 3. Tema del cuento:** Amor con amor se paga.
- 4. Determinación del escenario y el tiempo:** A orillas del río Cunas, una tarde de mayo.
- 5. Determinación de los personajes:** Andrés, Alicia, Petronila.
- 6. Descripción de los personajes:**

**Andrés:** joven buen mozo, agricultor, moreno, musculoso, de tierna mirada, ama a Alicia., sueña con ser un buen padre.

**Alicia.:** bella muchacha, cabellos largos, esbelta, anhela unir su vida a la de Andrés.

**Petronila:** mamá de Andrés, gorda, ama a su hijo y siente celos de Alicia., piensa que él la va dejando de querer.

**7. Desarrollo del conflicto:**

Andrés llega a su casa con Alicia y su madre siente rabia: los insulta, los bota; les dice que no los quiere ver nunca.

**8. Explicación de la causa del conflicto:**

Doña Petronila siente un dolor en su corazón debido a que su hijo ahora le brinda amor a otra mujer y no a ella.

**9. El desenlace:**

Andrés le explica a su madre que el amor que siente por ella es distinto al que siente por Alicia, y que en vez de alimentar de odio a su espíritu, lo llene de cariño: el amor se debe pagar con amor.

**10. Redacción del cuento.**

El presente cuento es de autoría de las sustentantes: Indira Velásquez Gonzáles y Magna Paquiyauri Condori. Es producto de

nuestra práctica literaria puesto que es fundamental dominar esta manera de proponer cuentos en base refranes.

### **Amor con amor se paga**

El río Cunas resplandece: el sol descansa en sus cristalinas aguas. Tranquila tarde con árboles meciéndose lentamente en el suave viento, al compás del trino de zorzales, gorriones; Andrés, joven buen mozo, agricultor, moreno, musculoso, en su tierna mirada se dibuja la imagen de su amada Alicia que se acerca; en ese instante siente que su ser se inquieta, sus palpitaciones se aceleran. A su lado todo es distinto, el cielo valle mantarino es más azul y son más coloridas las flores. Alicia, bella muchacha, cabellos largos, esbelta, anhela unir su vida a la de Andrés. Se besan con ilimitada pasión, sin darse cuenta que desde los retamales unos ojos indiscretos los contemplan: es doña Petronila, mamá de Andrés, gorda , ama a su hijo y siente celos de Alicia., piensa que él la va dejando de querer. La señora en silencio, para no ser descubierta, abandona el

lugar. La tarde va muriendo para dar paso a la noche. Andrés convence a su amada para presentarle a su mamá: “Ella es buena”, le dice. Cuando Andrés llega a su casa con Alicia, su madre siente rabia: los insulta, los bota; les dice que no los quiere ver nunca y se pone a llorar desconsoladamente. Doña Petronila siente dolor en el corazón debido a que su hijo ahora le brinda amor a otra mujer y no a ella. Andrés, le suplica para que lo escuche: explica con la pasión de entrañable hijo único, que el amor que siente por ella es distinto al que siente por Alicia, y que en vez de alimentar de odio a su espíritu, lo llene de cariño: el amor se debe pagar con amor. Doña Petronila entra en razón y acepta la realidad; desde ese día, hasta hoy, en esa familia reina la felicidad

## **2.4. HIPÓTESIS**

### **2.4.1. Hipótesis nula**

Los refranes como base no influyen significativamente en la producción de cuentos en los alumnos del segundo grado de educación secundaria de la Institución Educativa “Francisco de Zela” Batanyacu-Huancayo.

### **2.4.2. Hipótesis alterna**

Los refranes como base influyen significativamente en la producción de cuentos en los alumnos del segundo grado de educación secundaria de la Institución Educativa “Francisco de Zela” Batanyacu-Huancayo.

## **2.5. VARIABLES**

### **2.5.1. Variable independiente:**

Los refranes

### **2.5.2. Variable dependiente:**

Producción de cuentos

## **CAPÍTULO III**

### **METODOLOGÍA DE LA INVESTIGACIÓN**

#### **3.1. TIPO DE INVESTIGACIÓN**

La investigación que realizamos es de tipo tecnológico aplicado porque se emplearon los refranes en la producción de cuentos

#### **3.2. MÉTODO DE INVESTIGACIÓN.**

En la presente investigación se ha utilizado el método científico como método general, porque partimos de la realidad educativa actual que nos permitió formular el problema de investigación; luego se realizó la teorización o abstracción y finalmente a través de ella se llegó a la generalización.



Los procedimientos del método científico implican una serie de pasos ordenados o sistematizados a seguir para llegar a una meta:

Enunciar preguntas bien formuladas (el problema de investigación).

- Arbitrar conjeturas fundadas y contrastables con la experiencia (hipótesis)
- Derivar consecuencias lógicas de las conjeturas.
- Seleccionar técnicas e instrumentos.
- Someter a contrastaciones esas técnicas.
- Contrastar e interpretar esos datos.
- Contrastar la validez externa que nos permita la generalización de los resultados.

**Métodos particulares:** Son los métodos: analítico-sintético, descriptivo, experimental y estadístico.

En el primer capítulo se utilizó el método analítico-sintético, nos sirvió para fundamentar y formular el problema de investigación. En el segundo capítulo se ha empleado el método descriptivo, para explicar y elaborar el marco teórico de la investigación. Asimismo, en el tercer capítulo se aplicó el método experimental e interpretación de datos, que nos sirvió para contrastar las reacciones entre causa-efecto. En el último capítulo

se utilizó el método estadístico el cual nos sirvió para analizar e interpretar los resultados obtenidos en la investigación.

### **3.3. DISEÑO METODOLÓGICO.**

El diseño corresponde al pre experimental con un solo grupo aplicando pre test y post test.

Se adapta al diseño siguiente:

$$\mathbf{G.E = O1 \text{ ----- } X \text{ ----- } O2}$$

#### **DONDE:**

**G.E =** Alumnos del segundo grado de la Institución Educativa “Francisco de Zela” de Batanyacu-Huancayo.

**O1 =** Pre test

**X =** Los refranes como base en la producción de cuentos.

**O2 =** Post test

### **3.4. POBLACIÓN Y MUESTRA**

Es preciso anotar que la población está constituida por todos los alumnos de la Institución Educativa “Francisco de Zela” Batanyacu-Huancayo que totalizan 258 alumnos y la muestra dada por los alumnos del segundo grado de secundaria, constituido por 29 alumnos.

### 3.5. TÉCNICAS, INSTRUMENTOS Y PROCEDIMIENTOS DE RECOLECCIÓN DE DATOS.

#### 3.5.1. Técnicas e instrumentos

Las técnicas e instrumentos utilizados para la recolección de datos fueron los siguientes:

##### a.) Evaluaciones educativas

Esta técnica consiste en contrastar los logros o dificultades que presentan los alumnos durante el proceso de enseñanza-aprendizaje.

Como instrumento de investigación se aplicó una **Ficha de valoración de producción de cuentos** para verificar el logro de los indicadores correspondientes, lo que fue aplicado en el grupo experimental.

La validación del instrumento se realizó con la técnica de **“Criterio de Juicio de Expertos”**, conformado por especialistas y docentes de la Facultad de Pedagogía y Humanidades de la UNCP, cuyo ejemplar se adjunta en anexos.

##### b.) El fichaje

Mediante esta técnica se aplicaron fichas bibliográficas, textuales y de resumen para recopilar datos que fundamentan el marco teórico.

### **3.5.2. Procedimiento de recolección de datos**

En la ejecución de la presente investigación se procedió a realizar los siguientes pasos:

1ro. Se solicitó la autorización de la dirección del plantel para la ejecución de la investigación.

2do. Elaboración y validación del instrumento de investigación que fue la Ficha de Valoración de Producción de Cuentos.

3ro. Estudio de muestreo y selección de la sección con la que se trabajó, es decir la selección de la muestra de los alumnos del segundo grado de la I.E. "Francisco de Zela".

4to. Aplicación del pre test en el grupo experimental (2do grado "A").

5to. Adecuación de la unidad de aprendizaje en el área de comunicación integral de acuerdo a las necesidades de la presente investigación.

6to. Aplicación de los refranes como base para la producción de cuentos durante el proceso de enseñanza-aprendizaje, que se desarrolló en el mes de noviembre del año escolar 2008.

7mo. Aplicación del post test.

8vo. Análisis e interpretación de los resultados.

9no. Presentación del informe final.

### **3.5.3.-Técnicas de procesamiento y análisis de datos.**

Los datos obtenidos son procesados de acuerdo a nuestro objetivo, empleando las medidas de tendencia central; asimismo, la prueba estadística de la T de Student para realizar la comprobación de la hipótesis de investigación.

## **CAPÍTULO IV**

### **ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN ESTADÍSTICA DE LOS RESULTADOS OBTENIDOS**

A continuación se presenta los resultados obtenidos de la aplicación de los refranes como base para la producción de cuentos en los alumnos del segundo grado de educación secundaria de la Institución Educativa “Francisco de Zela” de Batanyacu- Huancayo, a la cual se aplicó los instrumentos de evaluación de entrada, de proceso y salida que se adjunta en anexo, cuyos puntajes fueron analizados a través del paquete estadístico del SPSS V. 15, para determinar las medidas de tendencia central (media aritmética, mediana y moda), las de dispersión (varianza, desviación típica y coeficiente de variación) y para la docimasia la “T de

Student” para datos dependientes e independientes con  $\alpha=0,05$  de probabilidad de error que a continuación se detalla.

#### 4.1. ANÁLISIS ESTADÍSTICO DE LA PRUEBA DE ENTRADA.

Son las siguientes:

**Cuadro nº 1**

Tabla de frecuencias de los resultados obtenidos de la prueba de entrada del segundo grado "A"

<b>xi</b>	<b>Ni</b>	<b>Hi%</b>	<b>Ni</b>	<b>Hi%</b>
1	6	21	6	21
2	1	3	7	24
3	2	7	9	31
4	2	7	11	38
5	4	14	15	52
6	2	7	17	59
7	1	3	18	62
8	1	3	19	65
9	3	11	22	76
10	1	3	23	79
11	5	18	28	97
13	1	3	29	100
Total	29	100		

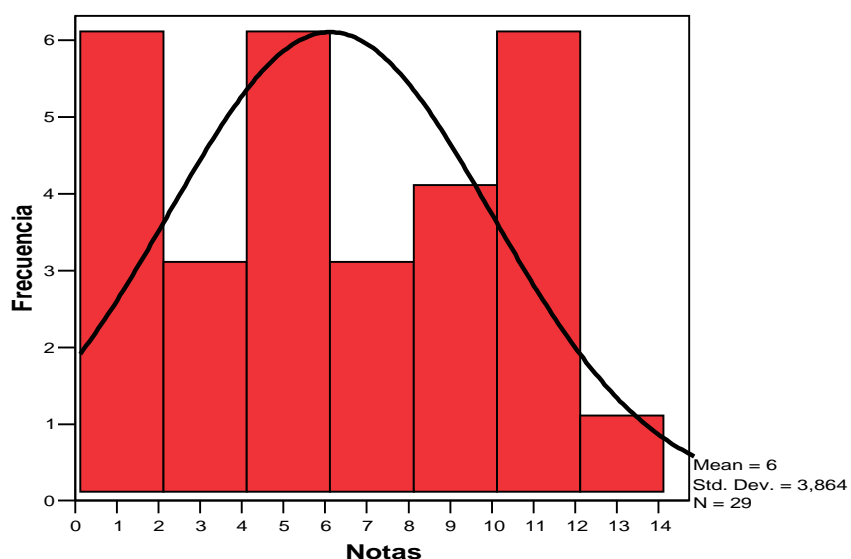
Fuente: Archivo de las investigadoras - 2008

#### **Interpretación.**

De acuerdo a los resultados que se muestran en el cuadro el 79% (29) de los alumnos se ubican dentro del parámetro de los desaprobados; en donde el 21% (6) de los alumnos presentan una nota de 01, seguido por el 14% que presentan notas desaprobatorias de 05; el 11% (3) alumnos la nota de 09; además

en menor porcentaje del 3% con las notas de 02, 07; 08 y 10 respectivamente. El 21% están ubicados en el parámetro de los aprobados donde el 18% (5) alumnos tienen la nota de 11 y el 3% la nota de 13. Estos resultados se objetivizan mejor en el siguiente histograma.

**Histograma de los puntajes obtenidos de la prueba de entrada**



#### 4.2. ANÁLISIS DESCRIPTIVO DE LAS PRUEBAS DE PROCESO.

**Cuadro N° 2**

Tabla de frecuencias de los resultados obtenidos de la prueba de proceso N° 01

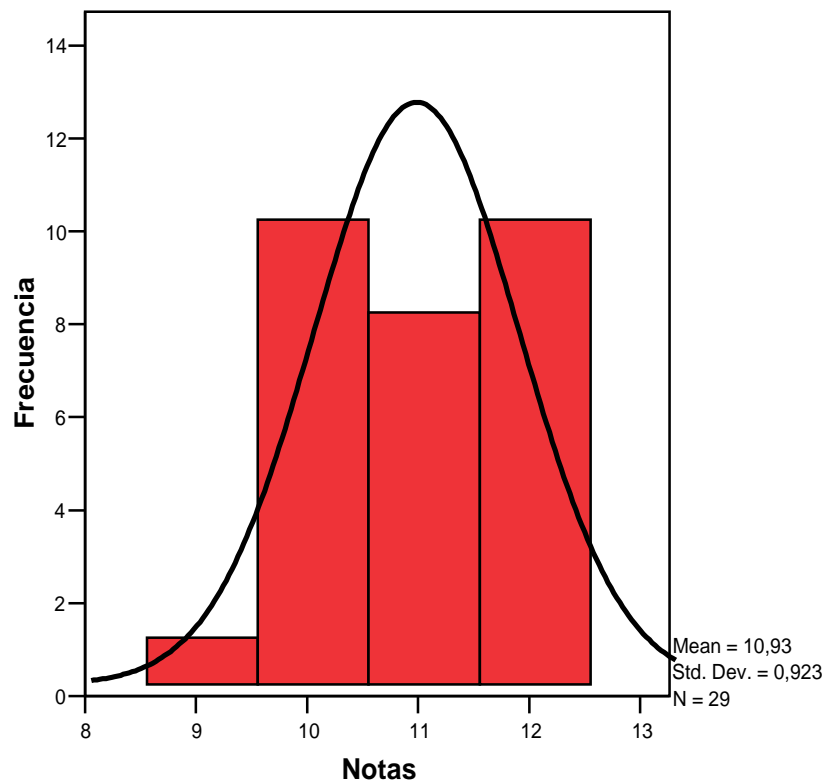
xi	Ni	hi%	Ni	Hi%
9	1	3	1	3
10	10	35	11	38
11	8	27	19	65
12	10	35	29	100
Total	29	100		



### Interpretación:

Se observa en el cuadro, que el 38% de los alumnos se ubican en el parámetro de los desaprobados donde el 35% tienen la nota de 10 y el 3% la nota de 09 y el 62% de ellos se ubican en el parámetro de los aprobados, donde aquí en porcentaje mayor del 35% de los alumnos obtienen la nota de 12 y el 27% la nota de 11. Observemos estos resultados en la siguiente grafica.

**Histograma de los puntajes de la prueba de proceso N° 01**



### Cuadro N° 3

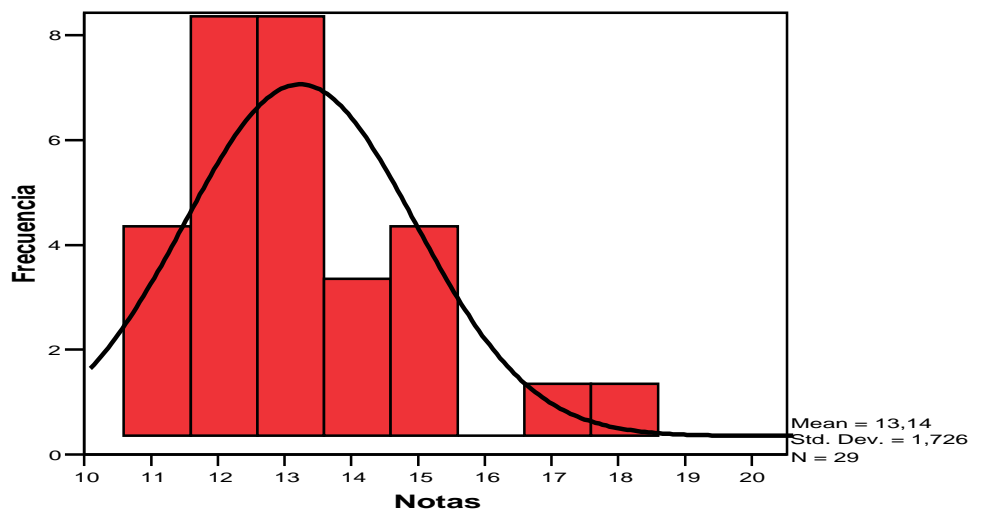
Tabla de frecuencias de los resultados obtenidos de la prueba de proceso N° 02

Xi	Ni	hi%	Ni	Hi%
11	4	13.8	4	13.8
12	8	27.6	12	41.4
13	8	27.6	20	69.0
14	3	10.3	23	79.3
15	4	13.8	27	93.1
17	1	3.4	28	96.6
18	1	3.4	29	100.0
Total	29	100.0		

#### Interpretación.

En la tabla se observa que el 100% de los alumnos están ubicados en el parámetro de los aprobados, de allí el 27.6% de los alumnos tienen notas correspondientes a 12 y 13, el 13.8% tienen la nota de 11 y 15 y en menor porcentaje del 3.4% la nota de 17 y 18. Observemos estos resultados en el siguiente grafico.

**Histograma de los puntajes de la prueba de proceso N° 02**



### Cuadro N° 4

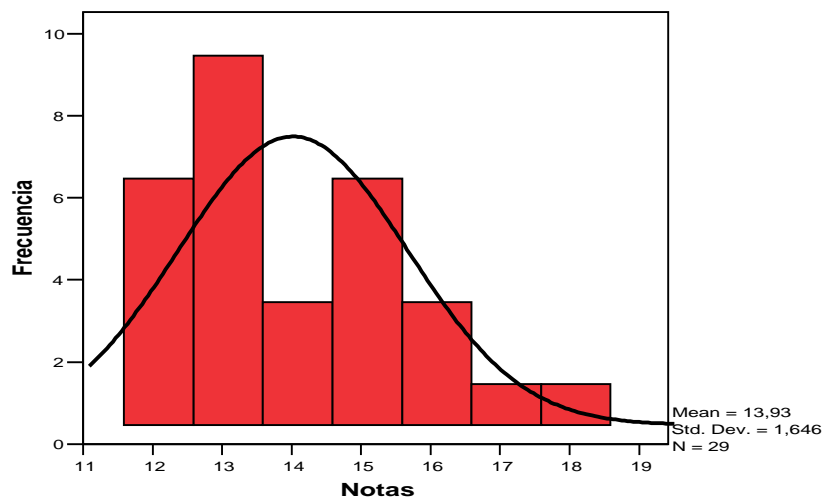
Tabla de frecuencias de los resultados obtenidos de la prueba de proceso N° 03

xi	Ni	hi%	Ni	Hi%
12	6	21	6	21
13	9	31	15	52
14	3	10	18	62
15	6	21	24	83
16	3	10	27	93
17	1	3.5	28	96.5
18	1	3.5	29	100
Total	29	100.0		

#### Interpretación.

En la tabla de frecuencia se observa que al 100% los alumnos se ubican en el parámetro de los aprobados, donde el 31% de ellos tienen la nota de 13, seguido del 21% con las notas de 12 y 15, el 10% con la nota de 14 y en menor porcentaje del 3.5% con la nota de 17 y 18 respectivamente. Observemos estos resultados en el siguiente grafico.

**Histograma de los puntajes de la prueba de proceso N° 03**



### 4.3. ANÁLISIS ESTADÍSTICO DE LA PRUEBA DE SALIDA.

Son las siguientes:

**Cuadro nº 5**

Tabla de frecuencias de los resultados obtenidos de la prueba de salida del segundo grado

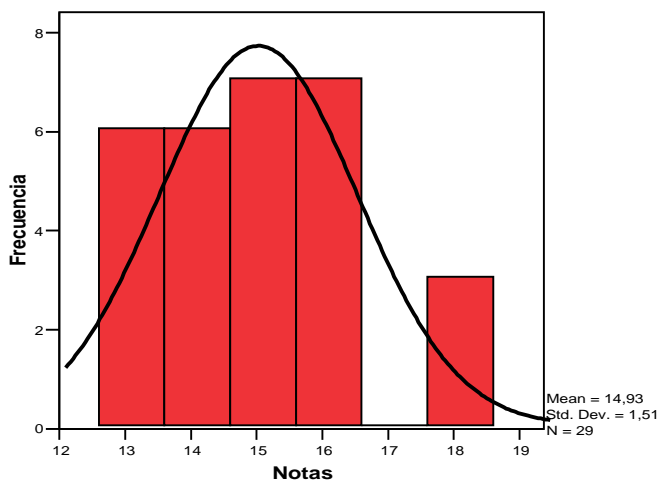
<b>xi</b>	<b>Ni</b>	<b>hi%</b>	<b>Ni</b>	<b>Hi%</b>
13	6	20.7	6	20.7
14	6	20.7	12	41.4
15	7	24.1	19	65.5
16	7	24.1	26	89.7
18	3	10.3	29	100
Total	29	100		

Fuente: Archivo de las investigadoras - 2008

#### **Interpretación.**

De acuerdo a los resultados que se muestran en el cuadro el 100% (29) de los alumnos se ubican dentro del parámetro de los aprobados; en donde el 24.1% (7) de los alumnos presentan notas de 15 y 16, seguido por el 20.7% que presenta la nota aprobatorias de 13 y 14; además en menor porcentaje del 10.3% con la nota de 18 respectivamente. Estos resultados se objetivizan mejor en el siguiente histograma.

**Histograma de los puntajes obtenidos de la prueba de salida**



#### 4.4. ANÁLISIS DESCRIPTIVO DE LAS MEDIDAS DE TENDENCIA CENTRAL

Se obtienen los siguientes datos:

**Cuadro nº 6**

Resumen de las medidas estadísticas del pre test; proceso y posttest.

	<b>Pruebas</b>				
	Entrada	Proc. 01	Proc. 02	Proc. 03	Salida
Media	06	10.93	13.14	13.93	14.93
Mediana	05	11	13	13	15
Moda	1	10 y 12	12 y 13	13	15 y 16
Desv. típ.	3.864	0.923	1.726	1.646	1.510
Varianza	14.929	0.852	2.980	2.709	2.281
Coeficiente de variación	64.4% Heter	8.44 Homog	13.14% Homog	11.82% Homog	10.11% Homog

#### **Interpretación.**

- En cuanto a la media aritmética en el segundo grado se observa que la media aritmética va en forma ascendente desde

06 obtenido en el pre test hasta la nota de 14.93 que se obtiene en el post test.

- En cuanto a la mediana, también se observa que va en forma ascendente donde en el pre test el 50% de los alumnos obtienen notas inferiores y superiores a 05, mientras que en el post test es 15.
- La nota de mayor frecuencia en el pre test es 01; en la prueba de proceso N° 02 y 03 se presenta que es bimodal como en la prueba de salida, para luego en la prueba de proceso N° 3, es 13.
- Se presentan menor dispersión en cuanto a la varianza a partir de la prueba de proceso N° 01 y una dispersión ligera en la prueba de entrada.
- En cuanto al coeficiente de variación se presenta una heterogeneidad en el pre test para luego se homogeneas en cuanto a su varianza en las demás pruebas.

#### **4.5. DOCIMASIA DE HIPÓTESIS EN EL GRUPO EXPERIMENTAL**

##### **a) Hipótesis de trabajo.**

$H_0$ : No existe diferencia significativa en el puntaje promedio obtenido después de la aplicación de los refranes en la producción de cuentos en los alumnos del segundo

grado de secundaria de la Institución Educativa “Francisco de Zela” Batanyacu - Huancayo a comparación con el pre test con un  $\alpha = 0,05$ .

$$H_0 : m_1 = m_2$$

H<sub>1</sub>: Existe diferencia significativa en el puntaje promedio obtenido después de la aplicación de los refranes en la producción de cuentos en los alumnos del segundo grado de secundaria de la Institución Educativa “Francisco de Zela” Batanyacu-Huancayo a comparación con el pre test con un  $\alpha = 0,05$ .

$$H_a : m_1 \neq m_2$$

- Prueba estadística : “t de student”.
- Nivel de significación:  $\alpha = 0,05$ .
- Grados de libertad :  $gl = n_1 - 1 \Rightarrow gl = 28$

#### Prueba de muestras relacionadas

	Diferencias relacionadas		t	gl	Sig. (bilateral)
	Media	Desviación típica			
Pre - post test	8.931	4.472	10.756	28	0.000

**Decisión.** La prueba de la "t de Student" es para muestras dependientes como la probabilidad elegida es  $\alpha = 0,05$  y la  $p \geq 0,000$ , la prueba t adecuada consta de un valor: 10.756, con unos grados de libertad de 28 y con la probabilidad de 0,000. Comparamos esta probabilidad con la usual del 5% y es menor por lo tanto existe diferencia significativas entre las medias aritméticas, es decir se acepta la hipótesis alterna.



## CONCLUSIONES

Al terminar el trabajo de investigación hemos llegado a las siguientes conclusiones:

1. Los refranes como base influyen significativamente en la producción de cuentos en los alumnos del segundo grado de educación secundaria de la Institución Educativa "Francisco de Zela" Batanyacu - Huancayo.
2. La prueba de la "t de Student" es para muestras dependientes como la probabilidad elegida es  $\alpha = 0,05$  y la  $p \geq 0.000$ , la prueba t adecuada consta de un valor: 10.756, con unos grados de libertad de 28 y con la probabilidad de 0,000. Comparamos esta probabilidad con la usual del 5% y es menor por lo tanto existe diferencia

significativa entre las medias aritméticas, es decir se acepta la hipótesis alterna: que los refranes como base influyen significativamente en la producción de cuentos en los alumnos del segundo grado de educación secundaria de la Institución Educativa “Francisco de Zela” Batanyacu - Huancayo.

## **SUGERENCIAS**

1. Sugerimos a los docentes la aplicación de los refranes como base para la producción de cuentos porque tiene un alto nivel de influencia para la creación literaria en los alumnos.
2. Los docentes deben de utilizar nuevos métodos y técnicas que permitan la propuesta de cuentos y la metodología activa para dinamizar las acciones de aprendizaje.
3. A los responsables de la Biblioteca de la Universidad Nacional del Centro del Perú, de adquirir libros actualizados sobre metodología

para la enseñanza, de redacción y producción de cuentos.

4. A las autoridades educativas de la Dirección Regional de Educación de Junín, propiciar capacitaciones en torno a la producción de cuentos a través de diversas técnicas.

## **BIBLIOGRAFÍA**

1. ACUÑA FIGUEROA, Teófilo: **El valor pedagógico de los refranes.** Lima. 1992
2. ALBALAT, Antoine: **El arte de escribir.** Lima. 1996.
3. ALCARRAZ RICALDI, Esther: **La dramatización de cuentos como método pedagógico para la enseñanza de comprensión de textos literarios.** UNCP Huancayo 2002.
4. AGUILAR TAPARA, Hipólito: **La técnica de graficación de cuentos para mejorar la comprensión lectora.** UNCP Huancayo 2005

5. ARANDA COSQUILLO, Pedro: **El constructivismo.** Lima 1999
6. ARMAULIA ESPEJO, Judith Noemí: **El mapa mental en la comprensión de textos literarios.** UNCP Huancayo 2005
7. ARRIBASPLATA CABANILLAS, Miguel: **Terminología literaria.** Tacna. 1996
8. AMEGAN, Samuel: **Para una pedagogía activa y creativa.** Edit. Trillas. México. 1993.
9. AVILA ACOSTA, Roberto: **Estadística elemental.** UNMSM Lima 1985.
10. BARCIA, Roque: **Lengua española.** Edit. Sopena. Bs. As. Argentina. 1998.
11. BENAGES, Juan: **Refranero.** Edit. De Gassó. Barcelona. 1998
12. BENITO ALEJANDRO, Uliber Clorinda: **Aprendizaje significativo y métodos aplicados a la comunicación.** Editorial San Marcos. Lima Perú. 1999.
13. CASTILLO HUANUCO, Rolando Alfredo: **Aplicación de las técnicas auxiliares de lectura en la comprensión de textos literarios.** UNCP Huancayo 1999
14. CRISÓLOGO ARCE, Aurelio: **Investigación científica.** Ed. Abedul. Lima Perú. 1,994
15. DE LOS RÍOS, Gines: **El cuento.** Edit. EFA. Barcelona. 1985

16. DE LA CRUZ YATACO, Eduardo: **Literatura fantástica de niños.** EDIPROCSA. Lima 1993.
17. DÍAZ BARRIGA, Frida: **Estrategias docentes para un aprendizaje significativo.** Ed. Mc Graw Hill. México 1999.
18. FLORES CONDOR, Marcelino: **El mapa mental en la comprensión de textos literarios.** UNCP Huancayo 2005
19. GÁLVEZ VÁSQUEZ, José. **Métodos y Técnicas de aprendizaje.** Segunda edición. Cajamarca – Perú. 1992.
20. GARCÍA, Lilly . **Literatura.** Lima. 1994.
21. GOMEZ POMACHAGUA, Ana Elena: **Aplicación de las técnicas auxiliares de lectura en la comprensión de textos literarios.** UNCP Huancayo 1999
22. GONZÁLEZ BLANCO, José: **Manual para escribir. Palabra de Magisterio.** Bogotá. 2007
23. GUZMAN CASTAÑEDA, Nilda Rosa: **La dramatización de cuentos como método pedagógico para la enseñanza de comprensión de textos literarios.** UNCP Huancayo 2002
24. HILDALGO CABRERA, Milciades. **Pedagogía de la expresión escrita y la creatividad infantil.** Edit. San Marcos. Lima 2000.
25. HUAMÁN CABRERA, Félix **La composición narrativa.** Edit. San Marcos .Lima.1992

26. HUAMAN CABRERA, Felix: **Redacción tomando como base un texto.** Lima. 1997.
27. HUAMÁN CABRERA, Félix: **Estructura y funcionamiento de la obra literaria.** Edic. Retama.
28. JARA, Cronwel: **El arte de escribir cuentos.** Lima. 1992.
29. LAZARDO FERNANDEZ, Ana Maria: **Aplicación de la técnica de acciones para la comprensión lectora de cuentos.** UNCP Hunacayo 1999
30. LOUIS TIMBAL, Declaux: **Escritura creativa.** Madrid. 1993.
31. MARROU CORREA, G **Para formar el estilo.** Lima 1998
32. MOJICA RAMÍREZ, Gonzalo: **Lengua y comunicación.** Educar editores. Colombia.1990.
33. MUÑOZ MOLINA, Antonio: **Literatura general.** Colombia. 2005.
34. MURTH, Dense: **El texto narrativo.** Edit. AIQUE. Bs. As. 2006.
35. NIÑO, Víctor: **El lenguaje como objeto de estudio.** Colombia.1994.
36. NOVAK D. JOSEPH., Bob Gowin: **Aprendiendo a aprender** Barcelona: Ediciones Martinez Roca, 1988. 228p.
37. ORELLANA, G. Y HUAMÁN L: **Diseño y elaboración de proyectos de investigación pedagógica.** Instituto Andino de



- Pedagogía INAP. Huancayo Perú  
1999. PP. 166.
38. PÉREZ, Elías Castilla: **Principales métodos y técnicas educativos.** Editorial San Marcos.1999. pp. 244.
39. RAINES, Shirley: **Cómo contar cuentos a los niños..** España. 2000
40. SÁNCHEZ CARLESSI, Hugo: **Metodología y Diseño en la Investigación Científica.** Edit. Mantaro. Lima – Perú. 1998. PP. 174.
41. SASTRÍAS DE PORCEL, Martha: **Cómo motivar a los niños a leer.** Edit. Pax México. 2000
42. TAVERA, José María: **Literatura y vivencia.** Edit. Leonet. Madrid. 2005
43. TIMOFIEIV. L. **Fundamentos de la teoría de la literatura.** Moscú. 1979
44. TORRANCE. E **Educación y capacidad educativa.**
45. TOVAR TORRES, María Yesenia: **Aplicación de la técnica de acciones para la comprensión lectora de cuentos.** UNCP Hunacayo 1999
46. UNCP: **Programa Nacional de Formación y Capacitación Permanente dirigido a Docentes de Educación Básica regular. Comunicación.** Huancayo.2007

47. VILCATOMA SÁNCHEZ, Amador. **Estadística Aplicada a la Pedagogía**. Fondo Editorial

## **BIBLIOGRAFÍA VIRTUAL**

- [biblioteca.universia.net/ficha.do](http://biblioteca.universia.net/ficha.do)  
[es.wikipedia.org/wiki/Categoría:Teoría\\_literaria](http://es.wikipedia.org/wiki/Categoría:Teoría_literaria)
- [pacomova.eresmas.net/](http://pacomova.eresmas.net/)
- [www.pequelandia.org/cuentos](http://www.pequelandia.org/cuentos)
- [www.fahce.unlp.edu.ar/academica/Areas/bibliotecologia/Catedras/alfabetizacionacadmicaproduccindetextos](http://www.fahce.unlp.edu.ar/academica/Areas/bibliotecologia/Catedras/alfabetizacionacadmicaproduccindetextos)